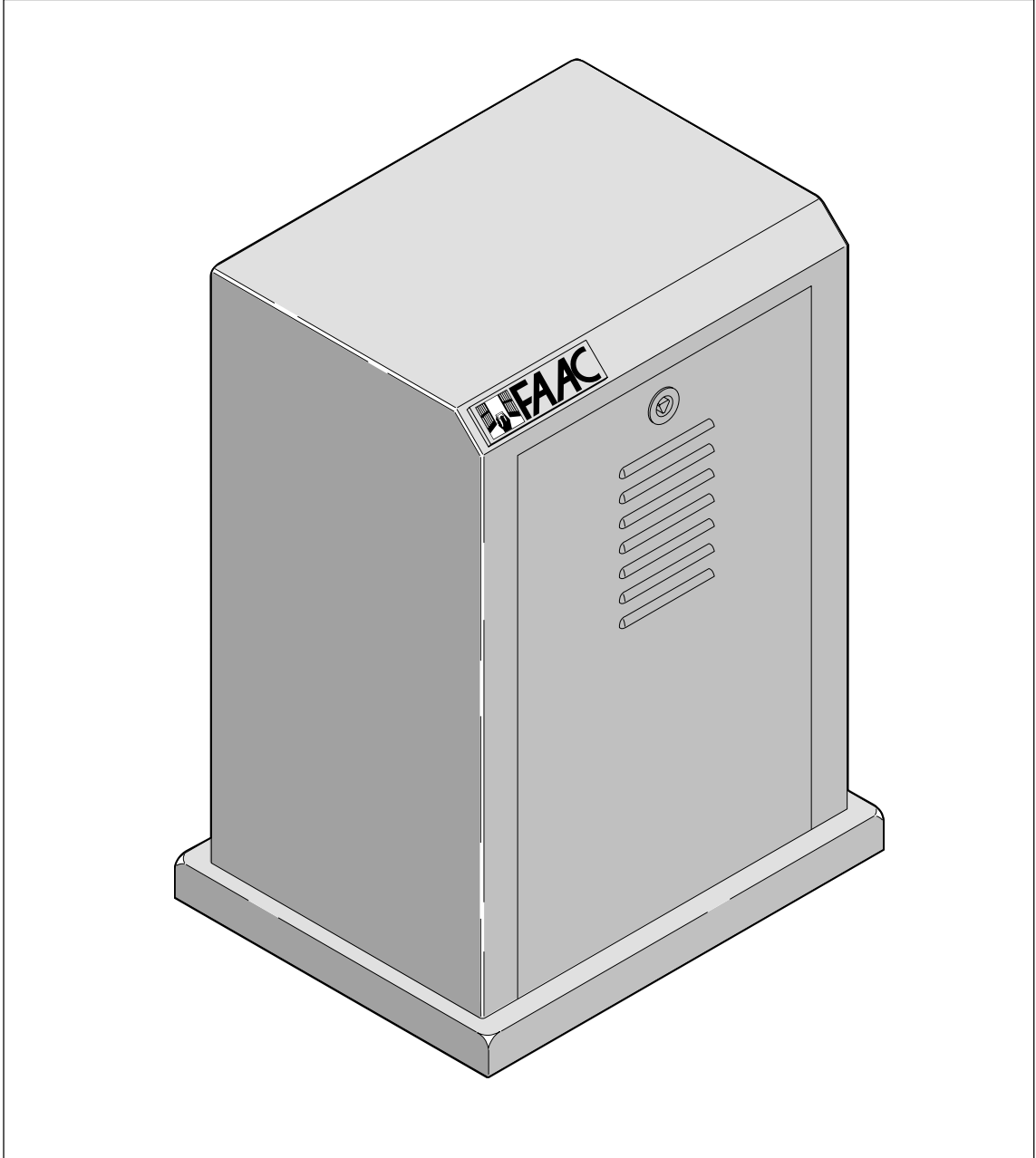


884 MCT

& 884 T



FAAC



FAAC para la naturaleza
100% papel reciclado



FAAC ist umweltfreundlich
100% Altpapier



FAAC pour la nature
papier recyclé 100%



FAAC for nature
recycled paper 100%



FAAC per la natura
carta riciclata 100%



VERKLARING OVEREENKOMST MET EC MACHINERICHTLIJN

(RICHTLIJN 89/392 EEC, BIJLAGE II, DEEL B)

Fabrikant: FAAC S.p.A.

Adres: Via Benini, 1, 40069 - Zola Predosa, BOLOGNA - ITALIË

Verklaart hierbij dat: het automatiseringssysteem 884 MCT

- is bedoeld om te worden ingebouwd in machines of om te worden geassembleerd met andere machines tot een machine volgens de eisen van Richtlijn 89/392 EEC en volgende amendementen 91/368 EEC, 93/44 EEC en 93/68 EEC;

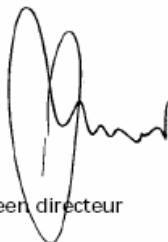
- voldoet aan de cruciale veiligheidseisen in de volgende EEC Richtlijnen:

73/23 EEC en volgende amendement 93/68 EEC,

89/336 EEC en volgende amendementen 92/31 EEC en 93/68 EEC.

en verklaart bovendien dat een eenheid niet in werking mag worden gesteld voordat de machine waarin deze is ingebouwd of waarvan deze een onderdeel vormt is geïdentificeerd en een verklaring is afgegeven dat deze voldoet aan de bepalingen van Richtlijn 89/392 EEC en volgende amendementen vastgesteld door de nationale wetgeving voor implementatie.

Bologna, 1 januari 2001



Algemeen directeur

A. Bassi

WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATEUR

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- 1) **LET OP!** Het is belangrijk voor de veiligheid dat deze hele instructie zorgvuldig wordt opgevolgd. Een onjuiste installatie of foutief gebruik van het product kunnen ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
- 2) Lees de instructies aandachtig door alvorens te beginnen met de installatie van het product.
- 3) De verpakkingsmaterialen (plastic, polystyreen, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen worden gelaten, want zij vormen een mogelijke bron van gevaar.
- 4) Bewaar de instructies voor raadpleging in de toekomst.
- 5) Dit product is uitsluitend ontworpen en gebouwd voor het doel dat in deze documentatie wordt aangegeven. Elk ander gebruik, dat niet uitdrukkelijk wordt vermeld, zou het product kunnen beschadigen en/of een bron van gevaar kunnen vormen.
- 6) FAAC aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die ontstaat uit onregelmatig gebruik of ander gebruik dan waarvoor het automatische systeem is bedoeld.
- 7) Installeer het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving; de aanwezigheid van ontvlambare gassen of dampen vormt een ernstig gevaar voor de veiligheid.
- 8) De mechanische bouwelementen moeten in overeenstemming zijn met de bepalingen van de normen EN 12604 en EN 12605.
Voor niet-EEG landen moeten, om een goed veiligheidsniveau te bereiken, behalve de nationale voorschriften ook de bovenstaande normen in acht worden genomen.
- 9) FAAC is niet aansprakelijk als de regels der goede techniek niet in acht genomen zijn bij de bouw van het sluitwerk dat gemotoriseerd moet worden, noch voor vervormingen die zouden kunnen ontstaan bij het gebruik.
- 10) De installatie dient te geschieden in overeenstemming met de normen EN 12453 en EN 12445.
Voor niet-EEG landen moeten, om een goed veiligheidsniveau te bereiken, behalve de nationale voorschriften ook de bovenstaande normen in acht worden genomen.
- 11) Alvorens ingrepen te gaan verrichten op de installatie moet de elektrische voeding worden weggenomen en moeten de batterijen worden afgekoppeld.
- 12) Zorg op het voedingsnet van het automatische systeem voor een meerpolige schakelaar met een opening tussen de contacten van 3 mm of meer. Het wordt geadviseerd een magnetothermische schakelaar van 6A te gebruiken met meerpolige onderbreking.
- 13) Controleer of er bovenstrooms van de installatie een differentieelschakelaar is geplaatst met een limiet van 0,03 A.
- 14) Controleer of de aardingsinstallatie vakkundig is aangelegd en sluit er de metalen delen van het sluitsysteem op aan.
- 15) Het automatische systeem beschikt over een intrinsieke beveiliging tegen inklemming, bestaande uit een controle van het koppel. De inschakellimiet hiervan dient echter te worden gecontroleerd volgens de bepalingen van de normen die worden vermeld onder punt 10.
- 16) De veiligheidsvoorzieningen (norm EN 12978) maken het mogelijk eventuele gevaarlijke gebieden te beschermen tegen Mechanische gevaren door beweging, zoals bijvoorbeeld inklemming, meesteuren of amputatie.
- 17) Het wordt voor elke installatie geadviseerd minstens één lichtsignaal te gebruiken (b.v. FAACLIGHT) alsook een waarschuwingsbord dat goed op de constructie van het hang- en sluitwerk dient te worden bevestigd, afgezien nog van de voorzieningen die genoemd zijn onder punt "16".
- 18) FAAC aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor wat betreft de veiligheid en de goede werking van het automatische systeem, als er in de installatie gebruik gemaakt wordt van componenten die niet door FAAC zijn geproduceerd.
- 19) Gebruik voor het onderhoud uitsluitend originele FAAC-onderdelen.
- 20) Verricht geen wijzigingen op componenten die deel uitmaken van het automatische systeem.
- 21) De installateur dient alle informatie te verstrekken over de handbediening van het systeem in noodgevallen, en moet de gebruiker van de installatie het bij het product geleverde boekje met aanwijzingen overhandigen.
- 22) Sta het niet toe dat kinderen of volwassenen zich ophouden in de buurt van het product terwijl dit in werking is.
- 23) Houd radio-afstandsbedieningen of alle andere impulsgevers buiten het bereik van kinderen, om te voorkomen dat het automatische systeem onopzettelijk kan worden aangedreven.
- 24) Men mag alleen passeren wanneer het automatische systeem helemaal stilstaat.
- 25) De gebruiker mag geen pogingen tot reparatie doen of directe ingrepen plegen, en dient zich uitsluitend te wenden tot gekwalificeerd personeel.
- 26) Onderhoud: de werking van de installatie dient minstens eenmaal per half jaar te worden gecontroleerd. Hierbij dient bijzondere aandacht te worden besteed aan de veiligheidsvoorzieningen (inclusief, waar voorzien, de duwkracht van de aandrijving) en de ontgrendelmecanismen.
- 27) **Alles wat niet uitdrukkelijk in deze instructies wordt aangegeven, is niet toegestaan**

AUTOMATISCH SYSTEEM 884 & 884 T

Deze aanwijzingen gelden voor de volgende modellen:
884 MCT.

De automatische systemen 884 voor schuifpoorten zijn elektromechanische aandrijvingen die de vleugel laat bewegen via een rondsel met tandheugel, die aan de schuifpoort gekoppeld is. Dankzij een zelfremmende motor garandeert het systeem een mechanische vergrendeling wanneer de motor niet in werking is, en het is dus niet nodig een slot te installeren. De motorvertragingen hebben een regelbare mechanische koppeling voor het correcte gebruik van het automatische systeem. Bij een stroomuitval of slechte werking kan de poort door een eenvoudige handmatige ontgrendeling toch worden gemanoeuvreed. De elektronische bedieningsapparatuur is in de motorvertragingen ingebouwd. **De automatische systemen 884 zijn ontworpen en gebouwd voor de controle op toegang door voertuigen in industriële omgevingen. Elk ander gebruik dient te worden vermeden.**

1. BESCHRIJVING EN TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

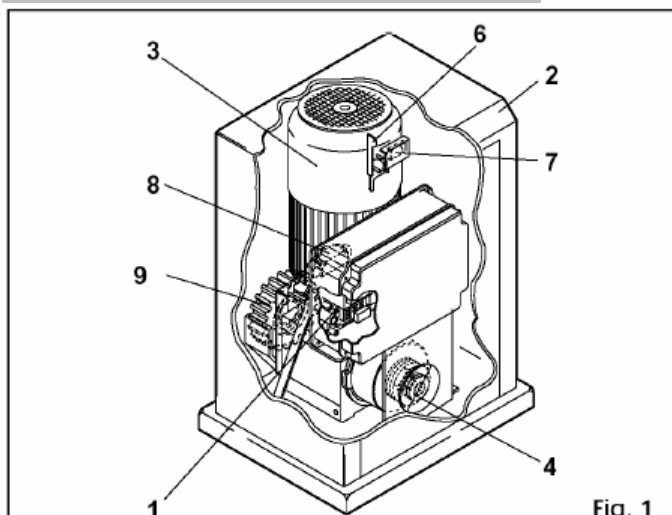


Fig. 1

- | | |
|--|--|
| ① elektronische apparatuur
844 MPST | ⑥ handmatige ontgrendeling |
| ② 884 T | ⑦ Veiligheids-microschakelaar handbediende ontgrendeling |
| ③ elektromotor | ⑧ Mechanische eindschakelaar |
| ④ stelschroef koppeling | ⑨ Transmissierondse |

2. AFMETINGEN

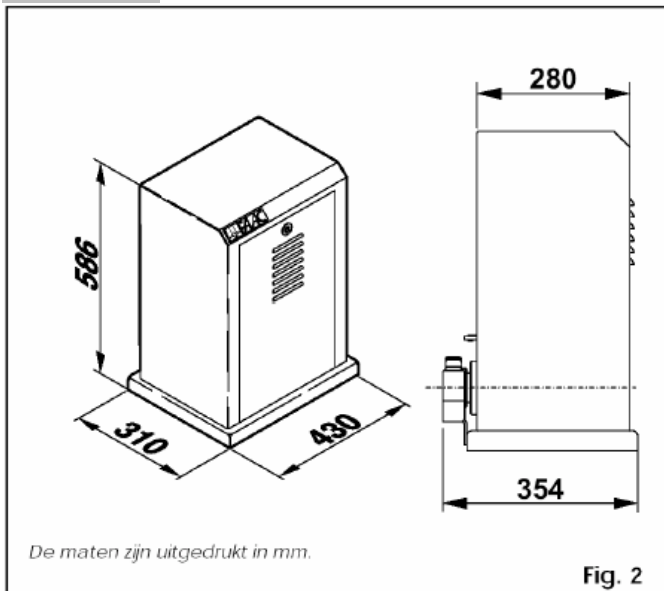


Fig. 2

Tab. 1 Technische eigenschappen

Voeding	230V 3ph/ 400V 3ph + N (+ 6 % -10 %) 50Hz
Opgenomen vermogen (W)	850
Vertragingsverhouding	1 ÷ 43,2
Aant. tanden rondsel CR	Z 1 6 – Tandheugel met 30x30 Module 6
Nominaal koppel Nm	155
Max. duwkracht N	3200
Gebruiksfrequentie	50% / 100% (2000 Kg)
Hoeveelheid olie (kg)	2
Omgevingstemperatuur	-20 ÷ +55 °C
Gewicht motorvertraging (kg)	50
Beschermingsgraad	IP 55
Max. gewicht poort (kg)	3500
Poortsnelheid	10 m/min
Max. poortlengte	35 m
Koppeling	Twee platen in oliebad
Beschermingsbehandeling	Kataforese
Lakkering deksel Apparatuur	Polyester RAL 2004 884 T (ingebouwd)
Eindschakelaars	mechanisch
Ruimtebeslag motorvertraging	zie fig. 2
LxHxD (mm)	

Technische gegevens elektromotor

Voeding	230V (+ 6 % - 10 %) / 400V (+ 6 % - 10 %)
Frequentie Hz	50
Stroomopname A	2,7 / 1,6
Geabsorbeerd vermogen Kw	0,8
Toerental/min.	1400

3. ELEKTRISCHE AANSLUITMOGELIJKHEDEN

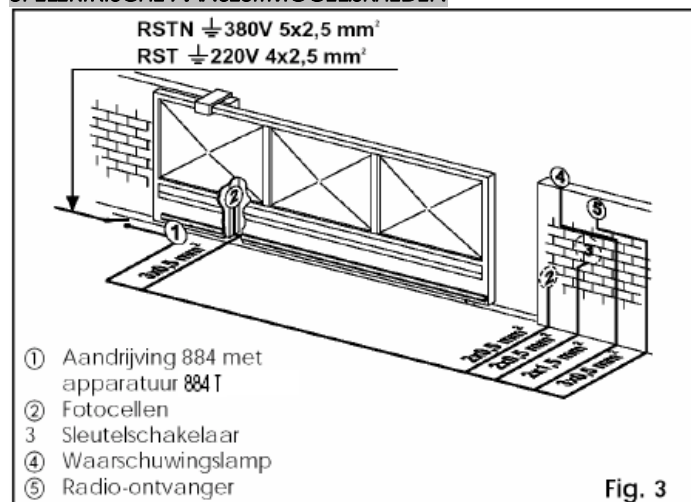


Fig. 3

4. INSTALLATIE VAN HET AUTOMATISCHE SYSTEEM

4.1. VOORBEREIDENDE CONTROLES

Met het oog op de veiligheid en voor de juiste werking van het automatische systeem moet worden nagegaan of aan de volgende eisen wordt voldaan:

- De constructie van de poort moet geschikt zijn voor automatisering. In het bijzonder moet de diameter van de wielen in verhouding staan tot het gewicht van de poort die geautomatiseerd moet worden, en moeten er een geleider aan

de bovenkant en mechanische eindaanslagen zijn om derailleren van de poort te voorkomen. De eigenschappen van het terrein moeten garanderen dat de funderingssokkel voldoende grip heeft.

- In het gebied waarin de sokkel gegraven wordt, mogen geen leidingen of elektriciteitskabels aanwezig zijn.
- Als de motorvertraging blootstaat aan passerende voertuigen, moet zo mogelijk een goede bescherming worden aangebracht, om botsingen te voorkomen.
- Controleer of er een goede aarding aanwezig is voor de aansluiting van de motorvertraging.

4.2. INMETSELING VAN DE FUNDERINGSPLAAT

1) De funderingsplaat moet worden geplaatst zoals op fig. 4. Voor de plaatsingsmaten, zie fig. 5.

Let op: De plaat moet zich ter hoogte van de middenlijn van het rondsel bevinden. Denk eraan dat er een afstand van minstens 10 mm moet worden gehouden tussen het rondsel en de poort.

2) Assembleer de funderingsplaat zoals op fig. 4 ref. A.

3) Maak een funderingssokkel met de afmetingen die worden aangegeven op fig. 4 en metsel de funderingsplaat in met één of meer buizen voor elektriciteitskabels.

Controleer met een waterpas of de plaat perfect horizontaal is. Wacht tot het cement gedroogd is.

Nota bene: het is raadzaam de plaat iets hoger te plaatsen dan het niveau van het terrein fig. 9 ref. A,

4) Leg de elektriciteitskabels voor verbinding met de accessoires en voor de elektrische voeding zoals in par. 5. Om de verbindingen gemakkelijk tot stand te brengen laat u de kabels ongeveer 1 m. uit de opening van de funderingsplaat steken.

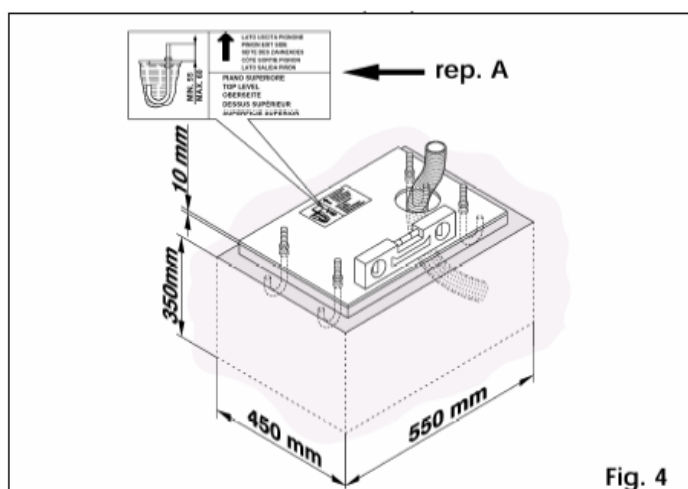


Fig. 4

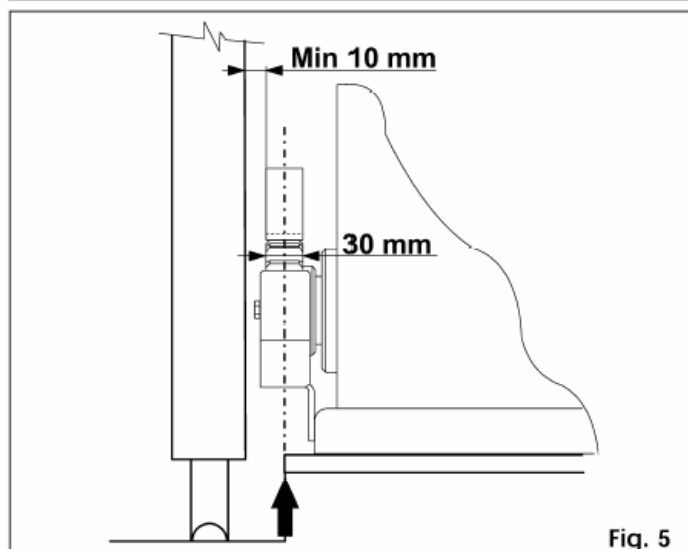


Fig. 5

4.3. MONTAGE VAN HET TANDWIEL

Alvorens de aandrijving op de funderingsplaat te monteren moet het tandwiel op de transmissieas en de bijgeleverde kap worden gemonteerd, zoals op fig. 6.

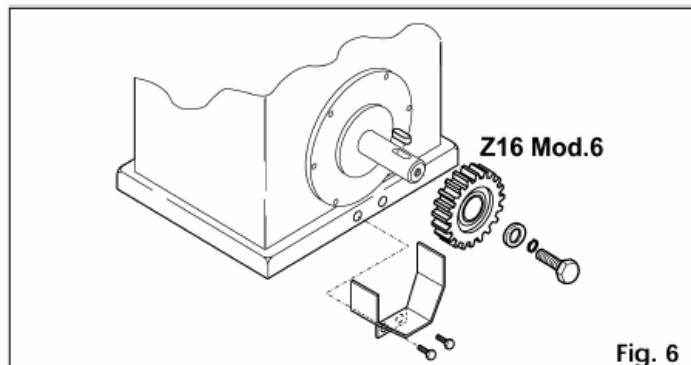


Fig. 6

4.4. MECHANISCHE INSTALLATIE

1) Verwijder de beschermkap (fig. 1-ref. 2) en plaats de motorvertraging op de funderingsplaat. Breng de ring, de Grower sluitring en de moer aan zoals op afb. 7-9, maar haal hen niet aan.

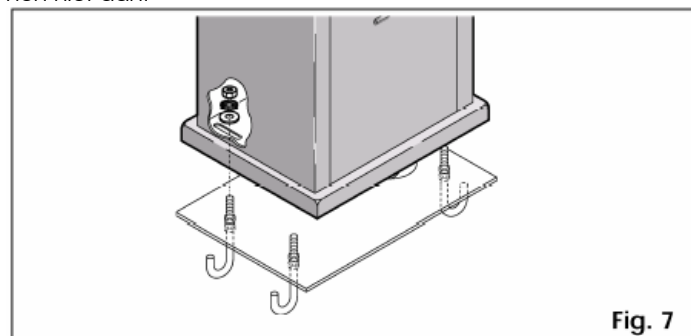


Fig. 7

2) Steek de daarvoor bestemde stelschroeven in de basis van de motorvertraging zoals op fig. 8 ref. A.

3) Stel de hoogte van de pootjes af door de motorvertraging 1 cm boven de plaat op te tillen, en de afstand tot de poort zoals op fig. 5 en 9.

4) Controleer met behulp van een waterpas of de aandrijving perfect horizontaal is.

5) Haal de vier bevestigingsmoeren voorlopig aan.

6) Stel de aandrijving in op handbediening, zie paragraaf 12.

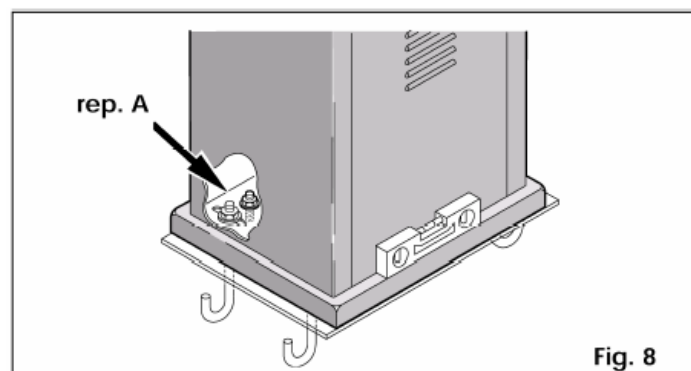


Fig. 8

4.5. VOORBEREIDING MONTAGE TANDHEUGEL

Belangrijk: om de tandheugel aan de vleugel te bevestigen moeten speciale steunen worden gemaakt, overeenkomstig het type poort dat geautomatiseerd moet worden. Op fig. 10 is een voorbeeld van een "L"-vormige steun te zien. Voor de plaatsing van de steunen, zie fig. 5 en 9.

4.5.1 MONTAGE TANDHEUGEL

- 1) Breng de vleugel met de hand in gesloten positie.
- 2) Leg het eerste stuk van de tandheugel vlak op het tandwiel, en las de steun op de poort zoals aangegeven op fig. 11.

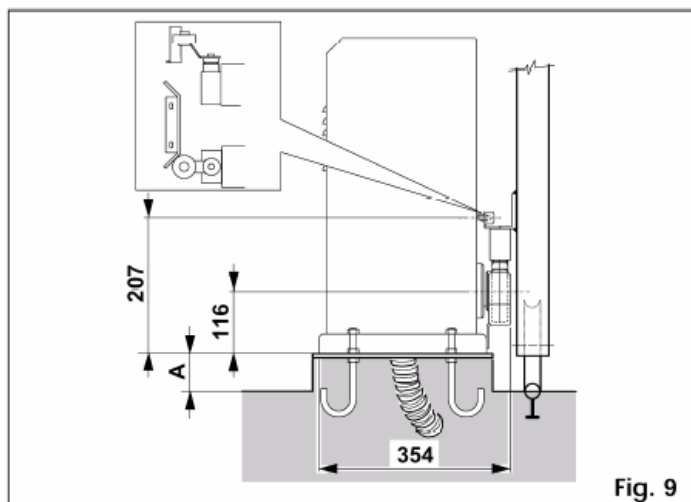


Fig. 9

- 3) Beweeg de poort met de hand, ga na of de tandheugel tegen het rondsel steunt en las de overige steunen.
- 4) Plaats een ander tandheugelelement aansluitend op het vorige, en gebruik een stuk tandheugel om de vertanding van de twee elementen op elkaar af te stemmen, zoals op fig. 11A.
- 5) Open de poort met de hand en las de overige steunen. Ga te werk zoals hierboven beschreven wordt voor alle stukken tandheugels en steunen, totdat zij de hele lengte van de poort beslaan.

Nota bene: controleer of alle elementen van de tandheugel nooit uit het profiel van het tandwiel raken, over de hele beweging van de poort.

Let op: las beslist geen tandheugelelementen aan elkaar.

Na de installatie van de tandheugel is het wenselijk de motorvertraging ongeveer 4 mm omlaag te brengen om een goede aangrijping met het rondsel te garanderen, zie fig. 12, en stel de niveauschroeven af (fig. 8 ref. A). Span de 4 bevestigingsschroeven van de motorvertraging definitief.

Controleer met de hand of de poort de mechanische eindaanslagen soepel bereikt, en of er geen sprake is van wrijving tijdens de beweging. Gebruik geen vet of andere smeermiddelen tussen tandwiel en tandheugel.

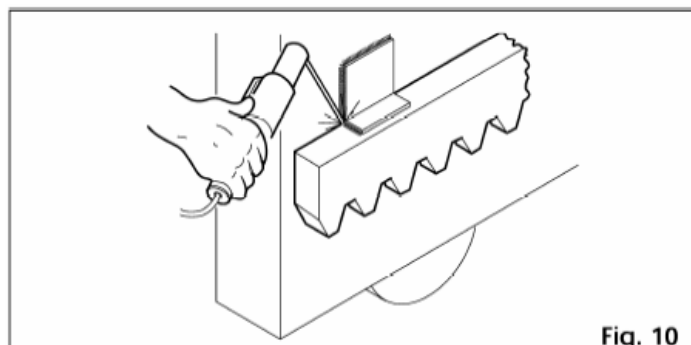


Fig. 10

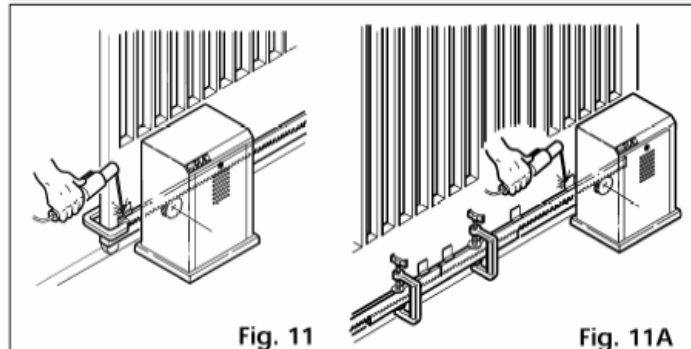


Fig. 11

Fig. 11A

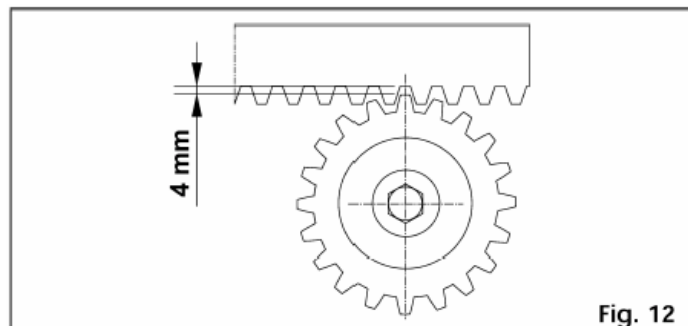


Fig. 12

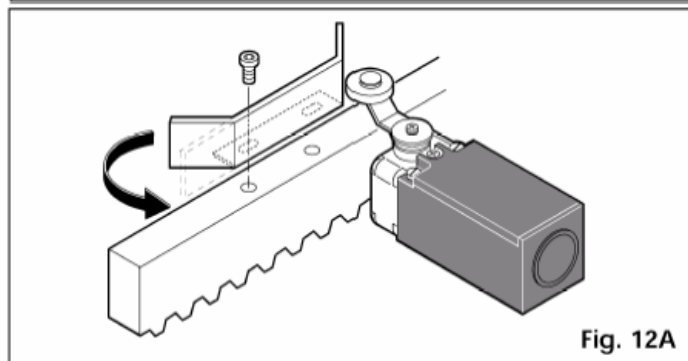


Fig. 12A

4.5.2. PLAATSING VAN DE EINDAANSLAGPLAATJES

De aandrijving 884 heeft een mechanische eindaanslag met hefboom en kogel, die de beweging van de poort stopt op het moment dat het plaatje dat aan de bovenkant van de tandheugel bevestigd is de hefboom aandrijft, totdat de microscharrelaar ingeschakeld wordt (fig. 12A). Om de twee bijgeleverde eindaanslagplaatjes correct te plaatsen, dient u als volgt te werk te gaan:

- 1) Voed het systeem.
- 2) Breng de poort met de hand in geopende positie, op 5 cm afstand tot de gewenste geopende stand.
- 3) Verschuif het plaatje over de tandheugel in de openingsrichting. Zodra de led van eindaanslag FCA op de elektronische sturing 884 T (fig. 16) uitgaat, verplaatst u het plaatje nog 10 mm vooruit en zet u het voorlopig met twee laspunten op de tandheugel vast.
- 4) Breng de poort met de hand in gesloten positie, en laat 5 cm afstand tot de mechanische eindaanslag.
- 5) Verschuif het plaatje over de tandheugel in de sluitingsrichting. Zodra de led van eindaanslag FCC op de elektronische sturing 884 T (fig. 16) uitgaat, verplaatst u het plaatje nog 10 mm vooruit en zet u het voorlopig met twee laspunten op de tandheugel vast.

Opmerking: de plaatjes kunnen eventueel met schroeven worden bevestigd (fig. 12A). De uitsparing voor de bevestiging staat eventuele perfectie van de positie van de eindaanslag toe.

Belangrijk: a) het plaatje moet de eindscharrelaar activeren op het afgebogen gedeelte, zoals op fig. 12A. b) Om de te voorkomen dat het plaatje de eindaanslag voorbij kan gaan (lange remweg), is het raadzaam het afgebogen uiteinde recht te buigen, zoals op fig. 12A

6) Vergrendel het systeem weer (zie paragraaf 12).

Let op: om beschadiging van de aandrijving en/of onderbrekingen in de werking van het automatische systeem te voorkomen, moet ongeveer 5 cm afstand worden gelaten van de inschakelpositie van de eindscharrelaar tot die van de gewenste sluiting.

5. INBEDRIJFSTELLING

5.1 AANSLUITING VAN DE STUURPRINT

Let op: alvorens werkzaamheden op de apparatuur te verrichten (verbindingen, programmering, onderhoud) moet altijd eerst de elektrische voeding worden weggenomen.

Volg de punten 10, 11, 12, 13, 14 van de ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN op.

Vóór de installatie moet een magneetthermische differentieerschakelaar met een geschikte inschakellimiet worden geplaatst.

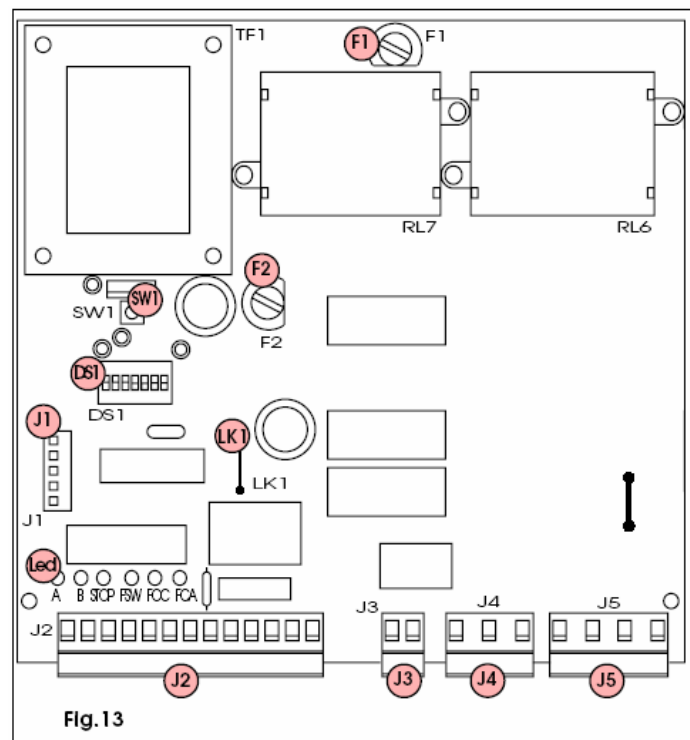
Sluit de aardkabel aan in de daarvoor bestemde behuizing op de basis van de aandrijving (zie fig. 20).

De aandrijving heeft een veiligheidsvoorziening (fig. 1, ref. 7) die wordt aangedreven door het ontgrendelmechanisme. De vrijgave verhindert dat de aandrijving manoeuvres kan verrichten. Bereid de kanalen voor volgens de aanwijzingen van fig. 3 en maak de elektrische aansluitingen tussen de elektronische apparatuur 884 T en de gekozen accessoires. Scheid de voedingskabels van de bedienings- en veiligheidskabels (sleutelschakelaar, ontvanger, fotocellen enz.). Om elektrische storingen te vermijden dienen aparte huizingen te worden gebruikt.

TABEL 2

Voedingsspanning	400V 3ph+N / 230 3ph (+6 -10 %) 50Hz
Max. belasting motor	1300W
Voeding toebehoren	24V DC
Max. belasting toebehoren	0.5A
Voeding controlelampje	24 V AC (5W maxi)
Gebriukstemperatuur	-20 °C +55 °C
Veiligheidszekeringen	Primaire transformator toebehoren
Bedrijfslogica's	Automatisch 1 / Automatisch 2 halfautomatisch 1 / halfautomatisch 2 Veiligheid 1 / Veiligheid 2 Halfautomatisch B/Dodeman C
Pauzeertijd	Regelbaar via DIP-switch
Ingangen klemmenbord	Open/gedeeltelijk open (Close) Stop/Veiligheden bij sluiting/eindeloopschakelaar Voeding
Uitgangen op klemmenbord	Waarschuwinglamp/Motor Voeding toebehoren 24 V DC Voeding controlelampje 24 V DC
Snelconnectoren	Decodeerkaarten SL-DS en ontvangerkaart RP
Selecteerbare functies	Bedrijfslogica's Pauzeertijden / voorwaarschuwing Toestand controlelampje
Max. continu looptijd	255 s

5.1.1 ELEKTRONISCH SCHEMA 884 T



TABEL 3

LED A	LED OPEN
LED B	LED GEDEELTELIJK OPEN / DICHT
LED STOP	LED STOP
LED FSW	LED VEILIGHEDEN
LED FCC	LED EINDSCHAKELAAR SLUITING
LED FCA	LED EINDSCHAKELAAR OPEN
SW1	RESETKNOP
J1	DECODER - CONNECTOR
J2	LAAGSPANNINGSKLEM
J3	KLEM AANSLUITING FAAC LAMP
J4	KLEM AANSLUITING AANDRIJVING
J5	BORNIER 3-FASIGE VOEDING
F1	ZEKERING PRIMAIRE TRANSFORMATOR (F 5A)
F2	ZEKERING TOEBEHOREN (T 1,6A)
LK1	OPEN-RELAISCONTACT CONTROLELAMPJE
DS1	MICROSCHAKELAARS PROGRAMMERING

5.1.2 ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

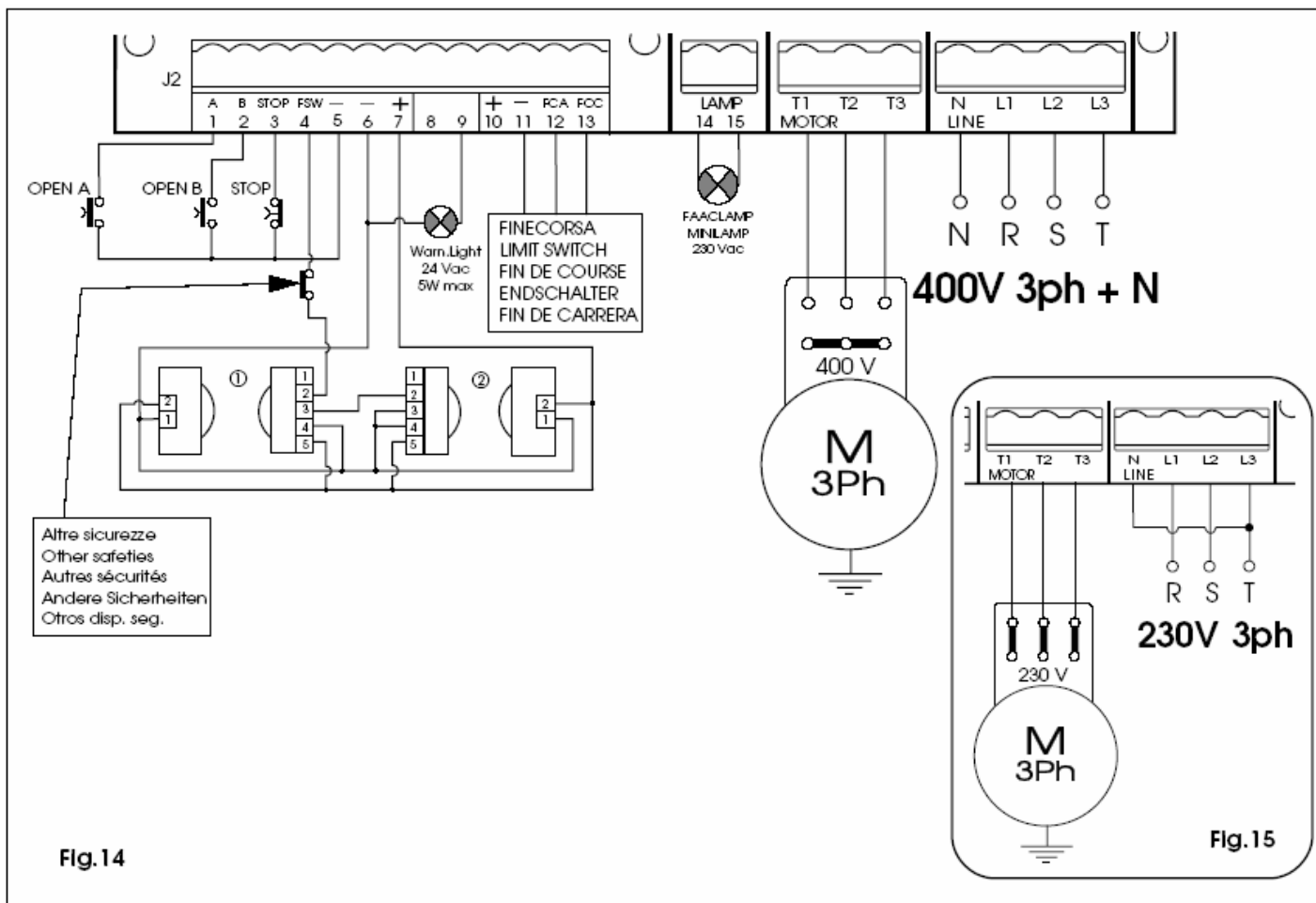


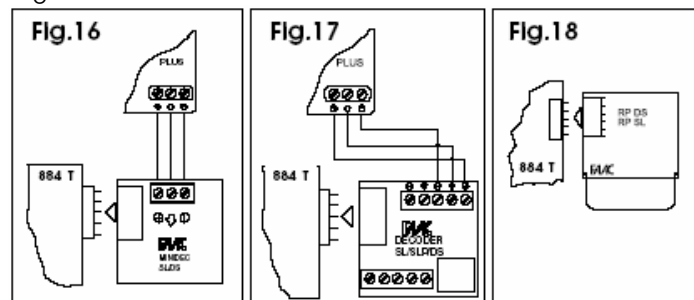
Fig. 14

Fig. 15

5.2 BESCHRIJVING

5.2.1 AANSLUITKLEM J1

De aansluitklem J1 wordt gebruikt voor de snelle verbinding van de kaarten minidec, decoder en ontvanger (fig. 16, 17, 18). U sluit de kaarten aan met de componentenzijde gericht naar de binnenzijde van de sturingskast. Let erop dat u wacht om de kaarten aan te sluiten tot de elektrische stroom werd uitgeschakeld.



5.2.2 AANSLUITKLEM J2 (laagspanning)

1 = OPEN A (N.O.) – volledig open

Hiermee wordt een willekeurige impulsgever met arbeidscontact (N.O.) bedoeld die, wanneer hij wordt aangedreven, in de logica's "A", "E" en "S" zowel een openende als een sluitende beweging veroorzaakt. Om meerdere impulsgevers voor gedeeltelijke opening te installeren, moeten de arbeidscontacten parallel worden aangesloten.

2 = OPEN B (N.O.) – open voetganger / gesloten

Hiermee wordt een willekeurige impulsgever met arbeidscontact (N.O.) bedoeld, die in de logica A. E en S een beweging van de opening voor voetgangers veroorzaakt. In de logica B en C veroorzaakt die een sluitende beweging. Om meerdere "OPEN B"-schakelaars te installeren, moeten de N.O.-contacten parallel worden geschakeld.

3 = STOP

Hiermee wordt een willekeurige impulsgever, die wanneer hij wordt aangedreven, een onderbreking veroorzaakt. Om meerdere stopvoorzieningen te installeren, moeten de rustcontacten (N.F.) in serie geschakeld worden.

⇒ **Als de contacten van "STOP" niet zijn aangesloten, dienen de ingang en de gemeenschappelijke contacten te worden overbrugd.**

4 = FSW VEILIGHEDEN

Hiermee worden alle voorzieningen (fotocellen, veiligheidslijsten, magnetische lussen) met N.C.-contact bedoeld, die ingrijpen door de beweging van de poort te stoppen als er zich een obstakel in het door de veiligheids beschermde gebied bevindt.

Om meerdere veiligheidsvoorzieningen te installeren moeten de N.C.-contacten in serie worden aangesloten.

Nota bene: als er geen veiligheidsvoorzieningen voor sluiting worden aangesloten, overbrugt u de ingang en de gemeenschappelijke (klem 5).

5 = Gemeenschappelijke van de sturingsprint

6 = Gemeenschappelijke voor de voeding van de toebehoren

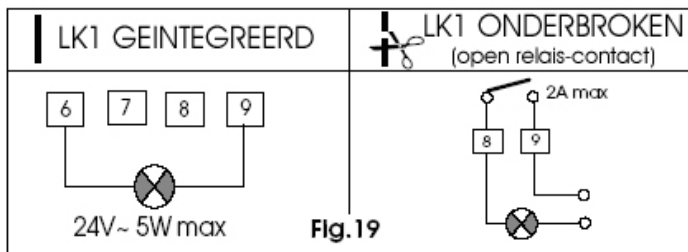
7 = Voeding van de toebehoren (+) 24Vdc

Let op: de maximale belasting van de accessoires bedraagt 500mA. Voor het berekenen van de stroomopnames, zie de desbetreffende tabel.

9 = Uitgang controlelampje (Warning light) 24 V DC

De maximale belasting van het controlelampje bedraagt 5W. Voor de aansluiting van het controlelampje, raadpleeg de programmering van de microswitches.

⇒ **Als de brug LK1 onderbroken wordt, dient men een potentiaalvrij contact te plaatsen tussen klem 8 en 9 (zie fig. 19).**



11 = Gemeenschappelijke van de eindschakelaars

12 = Eindschakelaar bij openen (N.O.)

13 = Eindschakelaar bij sluiten (N.O.)

5.2.3 AANSLUITKLEM J3 (hoogspanning)

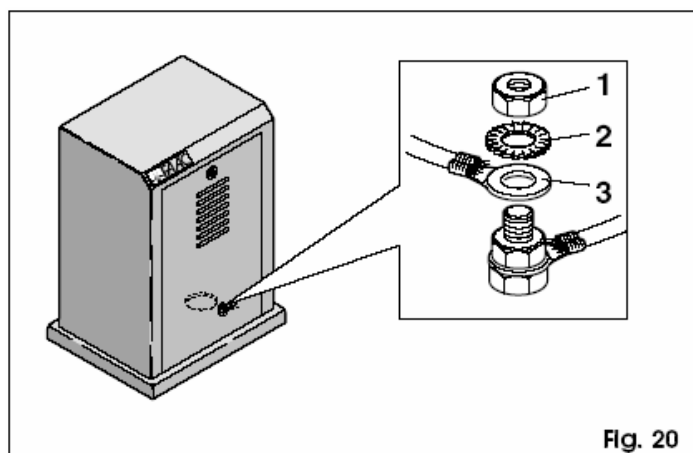
Aansluitklem voor de aansluiting van een knipperlicht (max. 60 W).

5.2.4 AANSLUITKLEM J4 (hoogspanning)

Aansluitklem voor de aansluiting van de aandrijving. Wijzig de overbruggingen voor de aansluiting van de motor (die zich bevinden in de aftakdoos aan de rechterzijde van de elektromotor) volgens de gekozen voedingsspanning (zie fig. 14 en 15).

5.2.5 AANSLUITKLEM J5 (hoogspanning)

Aansluitklem voor 400V 3ph + Neutre - 50Hz (zie fig. 14) of 230V 3ph - 50 Hz (zie fig. 15). Sluit de aarding aan zoals op Fig. 20.



5.2.6 SIGNALISATIELED

Er zijn 6 LED's die de toestand van de aansluitklemmen op de print weergeven:

LED aan = gesloten contact

LED uit = open contact

TABEL 4

LED	AAN	UIT
OPEN A	Sturing actief	Sturing niet actief
OPEN B	Sturing actief	Sturing niet actief
STOP	Sturing niet actief	Sturing actief
FSW	Veiligheden uitgeschakeld	Veiligheden ingeschakeld
FCC	Eindschakelaar bij sluiting niet in werking	Eindschakelaar bij sluiting in werking
FCA	Eindschakelaar bij openen niet in werking	Eindschakelaar bij openen in werking

5.3 PROGRAMMERING

Om de werking van het automatische systeem te programmeren moeten de microschakelaars aan de hand van het onderstaande schema worden ingesteld:

Logica	SW1	SW2	SW3
E1	ON	ON	ON
B	OFF	ON	ON
S2	ON	OFF	ON
E2	OFF	OFF	ON
A1	ON	ON	OFF
C	OFF	ON	OFF
S1	ON	OFF	OFF
A2	OFF	OFF	OFF

Pauzetijd (s) (1)				
Logica	A1-A2-S2	S1	SW4	SW5
5	15	ON	ON	
10	30	OFF	ON	
30	60	ON	OFF	
120	180	OFF	OFF	

Werking controlelampje		
SW6	Status poort	
	Gesloten	Gaat open / geopend
ON	UIT	BRANDT VAST
OFF		Brandt vast / Knipperend

Voorknipperfunctie (2) SW7	
JA	ON
NEE	OFF

- (1) De pauzetijd bevat ook de eventuele voorwaarschuwing.
- (2) De voorwaarschuwing begint 5" vóór elke beweging.

⇒ **Druk telkens op de RESET-toets na elke Ingreep op de programmering**

Werkingslogica

Dit zijn de beschikbare logica:

A1 / A2 = "Automatisch" S1 / S2 = "Veiligheid"
E1 / E2 / B = "Halfautomatisch" C = "Dodemensbediening"

Werking van het automatisch systeem in de verschillende logica wordt aangeduid in tabellen 5-6-7-8-9-10-11-12.

Pauzetijd

De pauzetijd is de tijd tussen opening en sluiting, wanneer de automatische logica werd gekozen. De pauzetijd bevat ook de eventuele voorwaarschuwing.

Werking van het controlelampje

Het controlelampje knippert bij een sluitbeweging van de aandrijving.

Voorwaarschuwing

Er kan een voorwaarschuwing van 5 s. worden ingesteld na elke beweging. Dit waarschuwt elke persoon die zich in de nabijheid van de poort bevindt, dat er zich een beweging zal voordoen.

TABEL 5 LOGICA A1 (AUTOMATISCH)

LOGICA A1	IMPULSEN		
	STATUS POORT	OPEN A – OPEN B (1)	STOP
GESLOTEN	OPENT EN SLUIT NA DE PAUZETIJD (2)	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT
OPEN IN PAUZE	SLUIT NA 5" (3)	BLOKKEERT DE TELLING	"BEVRIEST" DE PAUZETIJD TOT VRIJGAVE
GAAT DICHT	Keert de beweging om	Blokkeert	Keert de beweging om
GAAT OPEN	Geen effect	Blokkeert	Geen effect
GEBLOKKEERD	Sluit opnieuw (2)	Geen effect	Geen effect

TABEL 6 LOGICA A2 (AUTOMATISCH PLUS)

LOGICA A2	IMPULSEN		
	STATUS POORT	OPEN A – OPEN B (1)	STOP
GESLOTEN	OPENT EN SLUIT NA DE PAUZETIJD (2)	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT
OPEN IN PAUZE	SLUIT NA 5" (3)	BLOKKEERT DE TELLING	Sluit na vrijgave opnieuw na 5"
GAAT DICHT	Keert de beweging om	Blokkeert	Blokkeert en keert de beweging om bij vrijgave (2)
GAAT OPEN	Geen effect	Blokkeert	Geen effect
GEBLOKKEERD	Sluit opnieuw (2)	Geen effect	Geen effect

TABEL 7 LOGICA S1 (VEILIGHEID)

LOGICA S1	IMPULSEN		
	STATUS POORT	OPEN A – OPEN B (1)	STOP
GESLOTEN	OPENT EN SLUIT NA DE PAUZETIJD (2)	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT
OPEN IN PAUZE	Sluit weer onmiddellijk (2-3)	BLOKKEERT DE TELLING	Sluit na vrijgave opnieuw na 5"
GAAT DICHT	Keert de beweging om	Blokkeert	Keert de beweging om
GAAT OPEN	Keert de beweging om	Blokkeert	Geen effect
GEBLOKKEERD	Sluit opnieuw (2)	Geen effect	Geen effect

TABEL 8 LOGICA S2 (VEILIGHEID PLUS)

LOGICA S2	IMPULSEN		
	STATUS POORT	OPEN A – OPEN B (1)	STOP
GESLOTEN	OPENT EN SLUIT NA DE PAUZETIJD (2)	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT
OPEN IN PAUZE	Sluit weer onmiddellijk (2-3)	BLOKKEERT DE TELLING	"BEVRIEST" DE PAUZETIJD TOT VRIJGAVE
GAAT DICHT	Keert de beweging om	Blokkeert	Keert de beweging om bij vrijgave (2)
GAAT OPEN	Keert de beweging om	Blokkeert	Geen effect
GEBLOKKEERD	Sluit opnieuw (2)	Geen effect	Geen effect

TABEL 9 LOGICA E1 (HALFAUTOMATISCH)

LOGICA E1	IMPULSEN		
	STATUS POORT	OPEN A – OPEN B (1)	STOP
GESLOTEN	Gaat open (2)	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT
OPEN	Sluit weer (2)	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT
GAAT DICHT	Keert de beweging om	Blokkeert	Keert de beweging om
GAAT OPEN	Blokkeert	Blokkeert	Geen effect
GEBLOKKEERD	Sluit opnieuw (gaat weer open indien veiligheden ingeschakeld)(2)	Geen effect	Geen effect

TABEL 10 LOGICA E2 (HALFAUTOMATISCH PLUS)

LOGICA E2	IMPULSEN		
	STATUS POORT	OPEN A – OPEN B (1)	STOP
GESLOTEN	Gaat open (2)	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT
OPEN	Sluit weer (2)	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT
GAAT DICHT	Keert de beweging om	Blokkeert	Blokkeert en keert de beweging om bij vrijgave (2)
GAAT OPEN	Blokkeert	Blokkeert	Geen effect
GEBLOKKEERD	Sluit opnieuw (gaat weer open indien veiligheden ingeschakeld)(2)	Geen effect	Geen effect

TABEL 11 LOGICA B (HALFAUTOMATISCH)

LOGICA B	IMPULSEN				
	STATUS POORT	OPEN A	OPEN B (4)	VEILIGHEDEN	STOP
GESLOTEN	GAAT OPEN (2)	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT
OPEN	GEEN EFFECT	GESLOTEN (2)	VOORKOMT SLUITEN	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT
GAAT DICHT	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT	Blokkeert de beweging	Blokkeert de beweging	Blokkeert de beweging
GAAT OPEN	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT	Blokkeert de beweging	Blokkeert de beweging
GEBLOKKEERD	OPENT VERDER(2)	SLUIT VERDER	VOORKOMT SLUITEN	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT

TABEL 12 LOGICA C (DODEMANSBEDIENING)

LOGICA C	KNOPPEN BLIJVEND INGEDRUKT		IMPULSEN		
	STATUS POORT	OPEN A (5)	OPEN B (4 en 5)	VEILIGHEDEN	STOP
GESLOTEN	GAAT OPEN (2)	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT
OPEN	GEEN EFFECT	GESLOTEN	VOORKOMT SLUITEN	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT
GAAT DICHT	GEEN EFFECT		Blokkeert de beweging	Blokkeert de beweging	Blokkeert de beweging
GAAT OPEN		GEEN EFFECT	GEEN EFFECT	Blokkeert de beweging	Blokkeert de beweging
GEBLOKKEERD	OPENT VERDER	SLUIT VERDER	VOORKOMT SLUITEN	GEEN EFFECT	GEEN EFFECT

- (1) De ingang OPEN B stuurt de gedeeltelijke opening
- (2) Wanneer de voorwaarschuwing werd geselecteerd begint de beweging na 5"
- (3) Wanneer de impuls werd gegeven tijdens de voorwaarschuwing begint deze opnieuw.
- (4) De ingang OPEN B stuurt de sluiting
- (5) Om het hek te doen bewegen, houdt u de knop ingedrukt. Het hek stopt van zodra de knop wordt losgelaten.

5.4 MOGELIJKE PROBLEMEN

Volgende omstandigheden kunnen een effect hebben op de normale werking van het automatisch systeem.:

- 1) storing in de microprocessor
 - 2) overschrijden van de maximum continu looptijd (255")
 - 3) afgekoppelde eindschakelaars (of beiden tegelijkertijd ingeschakeld)
- 1 en 2 zorgen er enkel voor dat het systeem stopt
 - 3 zorgt voor een alarmsituatie en verhindert elke activiteit: De terugkeer naar normale werking gebeurt enkel na het oplossen van de alarmsituatie en nadat de RESET-knop werd ingedrukt (of een tijdelijke stroomonderbreking).

Om deze toestand te kunnen waarnemen, sluit u het controlelampje aan: bij de alarmfase knippert het lampje zeer snel (0,25 s.).

5.5 PLAATSING VAN DE EINDAANSLAGPLAATJES

De aandrijving 884 heeft een mechanische eindaanslag met hefboom en kogel, die de beweging van de poort stopt op het moment dat het plaatje dat aan de bovenkant van de tandheugel bevestigd is de hefboom aandrijft, totdat de microschakelaar ingeschakeld wordt (fig. 21).

Om de twee bijgeleverde eindaanslagplaatjes correct te plaatsen, dient u als volgt te werk te gaan:

- 1) Voed het systeem.
- 2) Breng de poort met de hand in geopende positie, op 5 cm afstand tot de gewenste geopende stand.
- 3) Verschuif het plaatje over de tandheugel in de openingsrichting. Zodra de led van eindaanslag FCA op het elektrische apparaat 884 T (fig. 13) uitgaat, verplaatst u het plaatje nog 10 mm vooruit en zet u het voorlopig met twee laspunten op de tandheugel vast.
- 4) Breng de poort met de hand in gesloten positie, en laat 5 cm afstand tot de mechanische eindaanslag.

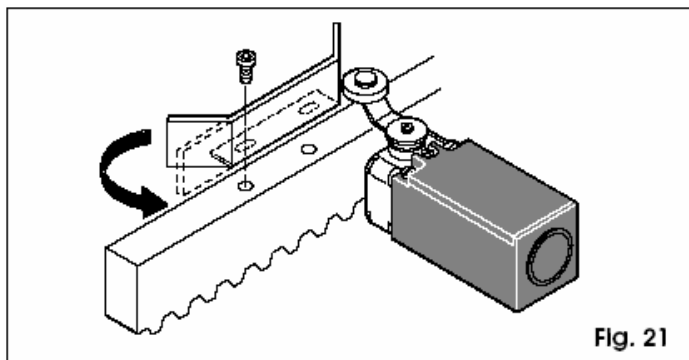


Fig. 21

- 5) Verschuif het plaatje over de tandheugel in de sluitingsrichting. Zodra de led van eindaanslag FCC op de sturing 884 T (fig. 13) uitgaat, verplaatst u het plaatje nog 10 mm vooruit en zet u het voorlopig met twee laspunten op de tandheugel vast.

Opmerking: de plaatjes kunnen eventueel met schroeven worden bevestigd (fig. 21).

De uitsparing voor de bevestiging staat eventuele perfectie van de positie van de eindaanslag toe.

Belangrijk:

- a) het plaatje moet de eindschakelaar activeren op het afgebogen gedeelte, zoals op fig. 21.
- b) Om de te voorkomen dat het plaatje de eindaanslag voorbij kan gaan (lange remweg), is het raadzaam het afgebogen uiteinde recht te buigen, zoals op fig. 21.

- 6) Vergrendel het systeem weer (zie paragraaf 8).

Let op: om beschadiging van de aandrijving en/of onderbrekingen in de werking van het automatische systeem te voorkomen, moet ongeveer 5 cm afstand worden gelaten van de inschakelpositie van de eindschakelaar tot die van de gewenste sluiting.

5.6 CONTROLE AANSLUITING VAN DE EINDSCHAKELAARS

Open de poort met de hand en controleer, terwijl de poort open staat, of de led FCC brandt en de led FCA uit is. Sluit de poort met de hand en controleer, terwijl de poort dicht is, of de led FCA brandt en de led FCC uit is. Indien de led's ongewisseld zijn wisselt u de draden van de klemmen 12 en 13.

5.7 CONTROLE VAN DE DRAAIRICHTING

- 1) Ontgrendel de aandrijving door deze met de hand in het midden van de normale loopcyclus te plaatsen. (zie paragraaf 7,8).
- 2) Schakel de voeding in en druk daarna op de RESET-knop.
- 3) Stuur een OPEN-commando naar de aandrijving, controleer of het hek in de openingsrichting schuift en druk daarna op de RESET-knop om de beweging van het hek te stoppen.
- 4) Indien de draairichting verkeerd is wisselt u de draden T1 en T3 van de elektromotor om.

5.8 AFSTELLING VAN DE MECHANISCHE KOPPELING

Om het regelsysteem van de overgebrachte kracht af te stellen, zie fig. 22. Verwijder de beschermdop en de spanmoer. Regel de koppeling met behulp van een buisleutel (fig. 22).

Om het koppel te verhogen moet de moer met de klok mee worden gedraaid. Om het koppel te verlagen moet de moer tegen de klok in worden gedraaid.

Schakel de aandrijving in en ga na of de koppeling zo is ingesteld dat de poort kan bewegen zonder al te gevaarlijk te zijn. Breng de spanmoer en de beschermdop weer aan.

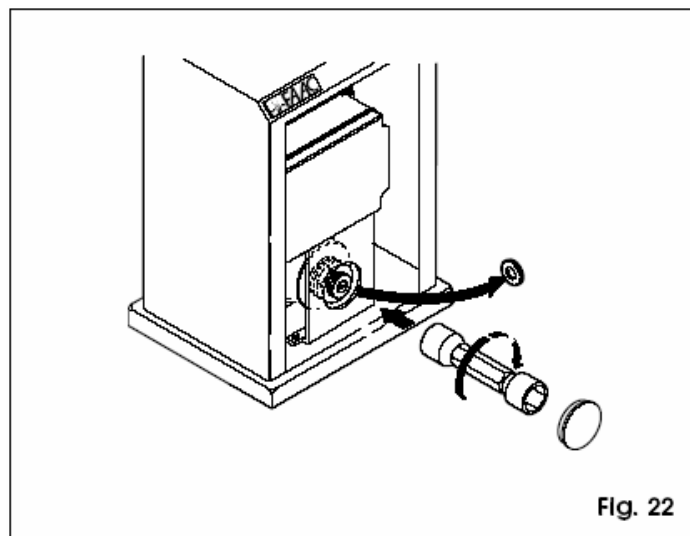


Fig. 22

6. TEST VAN HET AUTOMATISCHE SYSTEEM

Na de installatie moet de waarschuwingssticker voor gevaar boven op het deksel worden aangebracht (fig. 23). Controleer de werking van het automatische systeem en alle accessoires die ermee verbonden zijn zorgvuldig.

Geef de klant de "Handleiding voor de gebruiker", leg uit hoe de motorvertraging goed kan werken en correct gebruikt wordt, en wijs op de gebieden van het automatische systeem waar mogelijk gevaar heerst.

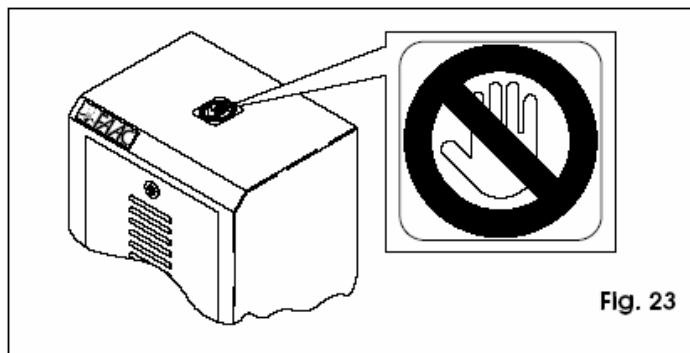
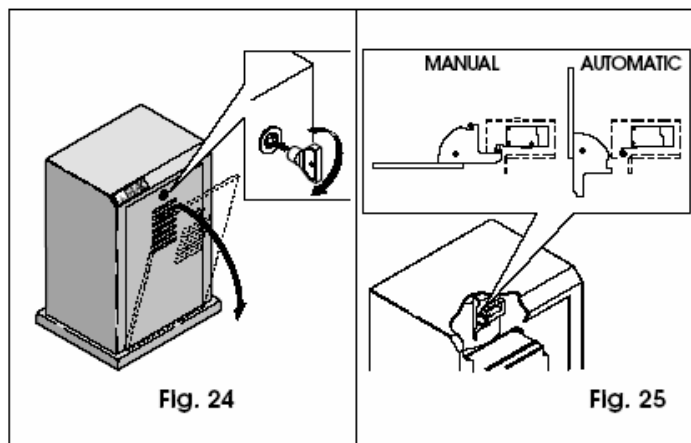


Fig. 23

7. HANDBEDIENDE WERKING

Als het nodig is de poort met de hand aan te drijven omdat de elektrische voeding is uitgevallen of omdat het automatische systeem niet goed werkt, moet het ontgrendelmechanisme als volgt worden gebruikt:

- Open het deurtje in de beschermkap met de bijgeleverde driehoekige sleutel (zie fig. 24).



- Bedien de ontgrendelhendel die wordt aangegeven op fig. 25.
- Een veiligheids-microschakelaar in het ontgrendelsysteem verhindert dat onopzettelijke impulsen die naar het automatische systeem worden verzonden, dit in werking kunnen stellen (fig. 2 ref. 7).
- Sluit het deurtje en voer de manoeuvre voor het openen of sluiten van de poort met de hand uit.

8. HERVATTING VAN DE NORMALE WERKING

- Open het deurtje in de beschermkap met de bijgeleverde driehoekige sleutel (zie fig. 24).
- Plaats de hendel van fig. 25 weer terug tegen de mechanische aanslag.
- Sluit het deurtje van de kap.

9. ONDERHOUD

Controleer ter gelegenheid van het onderhoud altijd of de veiligheidskoppeling tegen inklemming goed is afgesteld, en of de veiligheidsvoorzieningen goed werken.

10. REPARATIES

Voor eventuele reparaties dient u contact op te nemen met erkende FAAC reparatiecentra.

HANDLEIDING VOOR DE GEBRUIKER

AUTOMATISCH SYSTEEM 884

Lees deze instructies aandachtig door alvorens het product te gebruiken, en bewaar hen voor eventueel gebruik in de toekomst

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Als het automatische systeem 884 correct geïnstalleerd en gebruikt wordt, garandeert het een hoge veiligheidsgraad. Verder kunnen door enkele eenvoudige gedragsregels ongewenste storingen worden voorkomen:

- Sta het niet toe dat kinderen, volwassenen of voorwerpen zich in de buurt van het automatische systeem bevinden, vooral tijdens de werking.
- Houd de radio-afstandsbediening en alle andere impulsgevers waarmee het automatische systeem onopzettelijk kan worden bediend, buiten het bereik van kinderen.
- Sta het kinderen niet toe met het automatische systeem te spelen.
- Houd de beweging van de poort niet opzettelijk tegen.
- Voorkom dat takken of struiken de beweging van de poort kunnen hinderen.
- Houd de lichtsignaleringsystemen efficiënt en goed zichtbaar.
- Probeer de poort niet met de hand te bewegen als deze niet eerst ontgrendeld is.
- Bij storingen moet de poort worden ontgrendeld om binnen te kunnen gaan, en moet een technische ingreep door gekwalificeerd personeel worden afgewacht.
- Nadat de handbediende werking is ingesteld, moet de elektrische voeding naar het systeem worden weggenomen alvorens de normale werking te hervatten.
- Voer geen wijzigingen uit op componenten die deel uitmaken van het automatische systeem.
- Doe geen pogingen tot reparatie of andere directe ingrepen, en wendt u zich uitsluitend tot gekwalificeerd personeel van FAAC.
- Laat de werking van het automatische systeem, de veiligheidsvoorzieningen en de aarding minstens eenmaal per half jaar controleren door gekwalificeerd personeel.

BESCHRIJVING

Het automatische systeem FAAC 884 is ideaal voor controle op de toegang door voertuigen in industriële omgevingen. Het automatische systeem 884 voor schuifpoorten is een elektromechanische aandrijving die de vleugel laat bewegen via een rondsel met tandheugel of ketting die aan de poort gekoppeld is.

Als de automatische werking is ingesteld, gaat de poort uit zichzelf na de ingestelde pauzetijd weer dicht als er een impuls gegeven wordt. Als de halfautomatische werking is ingesteld, moet een tweede impuls worden gegeven om de poort weer te sluiten. Een impuls voor opening die gegeven wordt tijdens de sluitingsfase veroorzaakt altijd omkering van de beweging. Een stopimpuls (indien aanwezig) laat de beweging altijd stoppen. Voor het gedetailleerde gedrag van de schuifpoort in de verschillende bedrijfslogica's, vraag de installatietechnicus. Bij automatische systemen zijn veiligheidsvoorzieningen (fotocellen) aanwezig die hersluiting van de poort verhinderen wanneer er zich een obstakel in het door hun beschermde gebied bevindt.

Het systeem garandeert een mechanische vergrendeling wanneer de motor niet in werking is, en het is dus niet nodig een slot te installeren.

Handmatige opening is daardoor alleen mogelijk via het desbetreffende ontgrendelsysteem.

De motorvertragingen hebben een regelbare mechanische koppeling voor een veilig gebruik van het automatische systeem.

De elektronische bedieningsapparatuur is in de motorvertraging ingebouwd.

Bij een stroomuitval of slechte werking kan de poort door een eenvoudige handmatige ontgrendeling toch worden gemanoeuvreed. De lichtsignalering geeft aan dat de poort een beweging aan het maken is.

HANDBEDIENDE WERKING

Als het nodig is de poort met de hand aan te drijven omdat de elektrische voeding is uitgevallen of omdat het automatische systeem niet goed werkt, moet het ontgrendelmechanisme als volgt worden gebruikt.

- Open het deurtje in de beschermkap met de bijgeleverde driehoekige sleutel (zie fig. 1).
- Bedien de ontgrendelhendel die wordt aangegeven op fig. 2.
- Een veiligheids-microschakelaar in het ontgrendelsysteem verhindert dat onopzettelijke impulsen die naar het automatische systeem worden verzonden, dit in werking kunnen stellen.
- Sluit het deurtje en voer de manoeuvre voor het openen of sluiten van de poort met de hand uit.

HERVATTING VAN DE NORMALE WERKING.

- Open het deurtje in de beschermkap met de bijgeleverde driehoekige sleutel (zie fig. 1).
- Plaats de ontgrendelhendel die wordt aangegeven op fig. 2 weer terug tegen de mechanische aanslag.
- Sluit het deurtje van de kap.

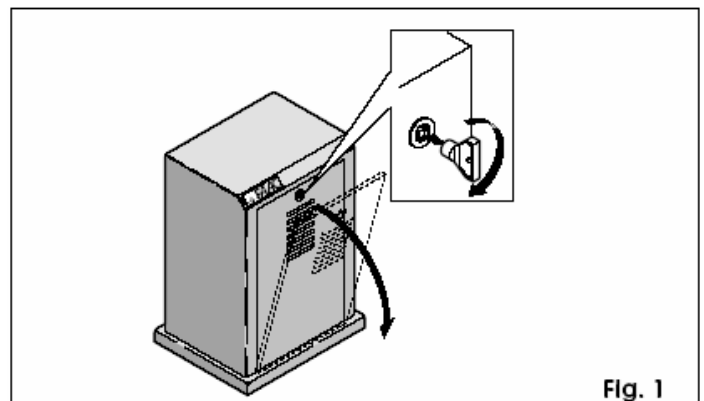


Fig. 1

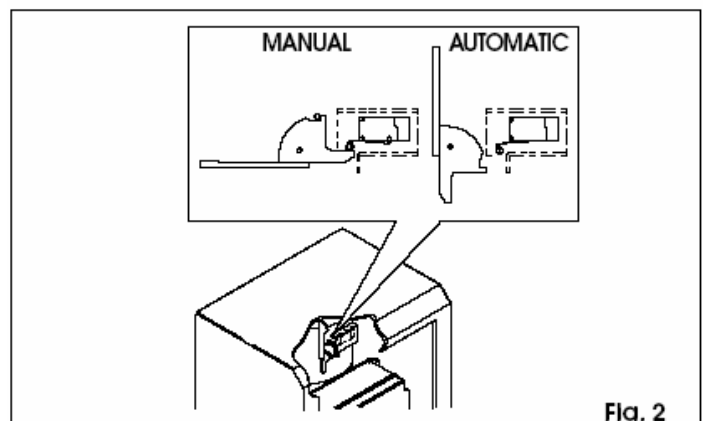


Fig. 2

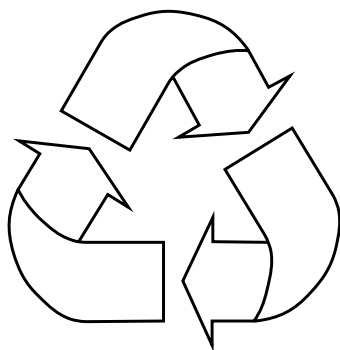
Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. La FAAC si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. FAAC reserves the right, whilst leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications it holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. FAAC se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication.

Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. FAAC behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw. konstruktiv/kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. FAAC se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.



FAAC per la natura

- La presente istruzione è realizzata al 100% in carta riciclata.
- Non disperdete nell'ambiente gli imballaggi dei componenti dell'automazione bensì selezionate i vari materiali (es. cartone, polistirolo) secondo prescrizioni locali per lo smaltimento rifiuti e le norme vigenti.

FAAC for the environment

- The present manual is produced in 100% recycled paper
- Respect the environment. Dispose of each type of product packaging material (card, polystyrene) in accordance with the provisions for waste disposal as specified in the country of installation.

FAAC der Umwelt zuliebe

- Vorliegende Anleitungen sind auf 100% Altpapier gedruckt.
- Verpackungstoffe der Antriebskomponenten (z.B. Pappe, Styropor) nach den einschlägigen Normen der Abfallwirtschaft sortenrein sammeln.

FAAC écologique

- La présente notice a été réalisée 100% avec du papier recyclé.
- Ne pas jeter dans la nature les emballages des composants de l'automatisme, mais sélectionner les différents matériaux (ex.: carton, polystyrène) selon la législation locale pour l'élimination des déchets et les normes en vigueur.

FAAC por la naturaleza.

- El presente manual de instrucciones se ha realizado, al 100%, en papel reciclado.
- Los materiales utilizados para el embalaje de las distintas partes del sistema automático (cartón, poliestireno) no deben tirarse al medio ambiente, sino seleccionarse conforme a las prescripciones locales y las normas vigentes para el desecho de residuos sólidos.



FAAC

FAAC S.p.A.

Via Benini, 1

40069 Zola Predosa (BO) - ITALIA

Tel.: 051/61724 - Fax: 051/758518

www.faacgroup.com

Timbro del Rivenditore:/Distributor's Stamp:/Timbre de l'Agent:/ Fachhändlerstempel:/Sello del Revendedor:



FAAC para la naturaleza
100% papel reciclado



FAAC ist umweltfreundlich
100% Altpapier



FAAC pour la nature
papier recyclé 100%



FAAC for nature
recycled paper 100%

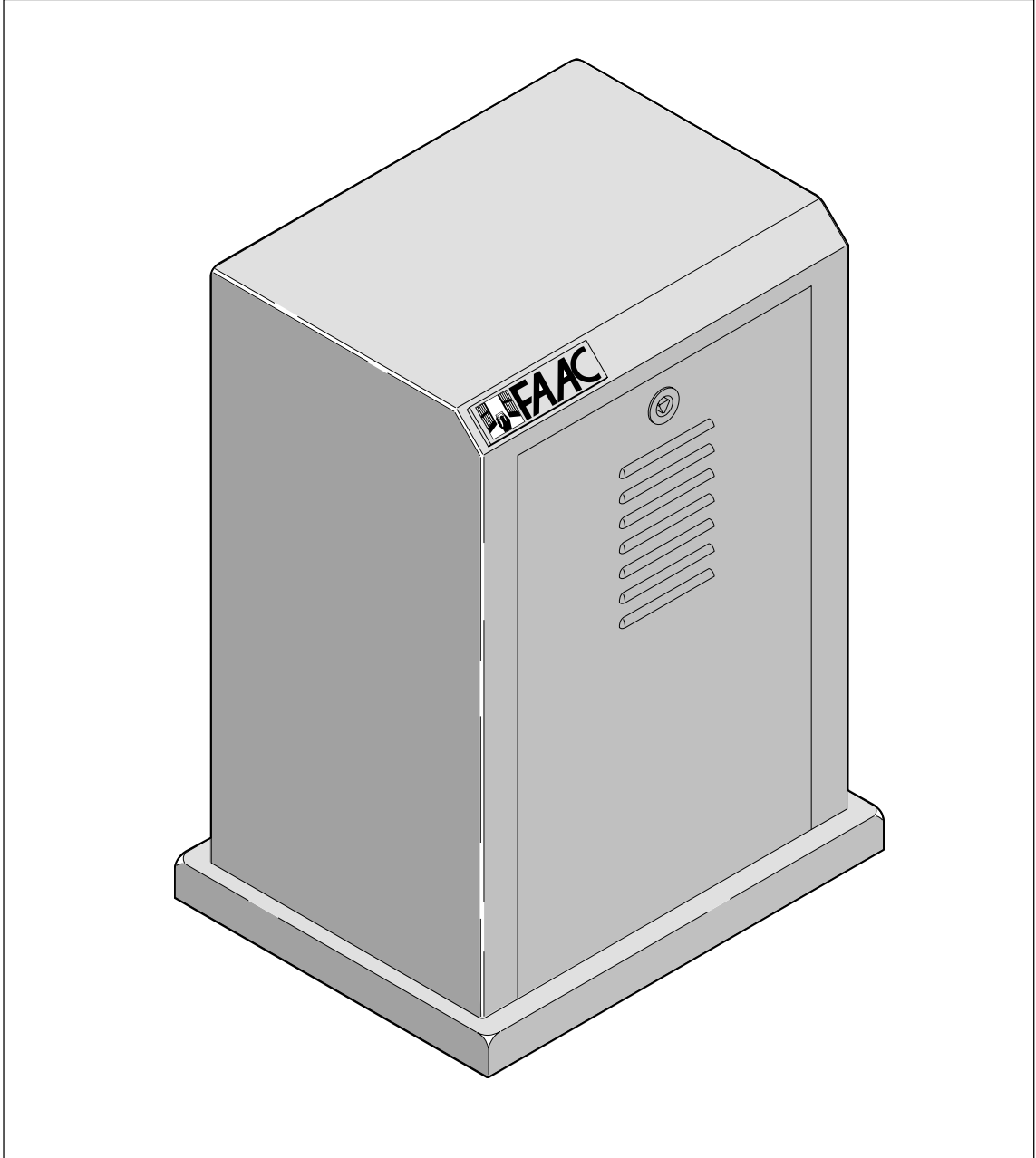


FAAC per la natura
carta riciclata 100%



884 MCT

& 884 T



FAAC



FAAC para la naturaleza
100% papel reciclado



FAAC ist umweltfreundlich
100% Altpapier



FAAC pour la nature
papier recyclé 100%



FAAC for nature
recycled paper 100%



FAAC per la natura
carta riciclata 100%



DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

(DIRECTIVE EUROPÉENNE <<MACHINES>> 89/392/CEE, ANNEXE II, PARTIE B)

Fabricant: FAAC S.p.A.

Adresse: 1, via Benini
40069 - Zola Predosa
BOLOGNE-ITALIE

Déclare d'une part

que le motoréducteur mod. 884 MCT

- est prévu soit pour être incorporé dans une machine, soit pour être assemblé avec d'autres composants ou parties en vue de former une machine selon la directive européenne <<machines>> 89/392 CEE, modifiée 91/368 CEE, 93/44 CEE, 93/68 CEE.

- satisfait les exigences essentielles de sécurité des directives CEE suivantes:

73/23 CEE, modifiée 93/68 CEE.

89/336 CEE, modifiée 92/31 CEE et 93/68 CEE.

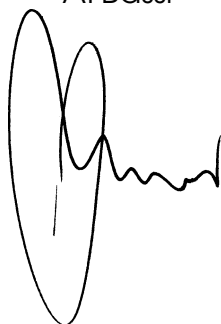
et d'autre part

qu'il est formellement interdit de mettre en fonction l'opérateur en question avant que le système dans lequel il sera intégré ou dont il constituera un composant ait été identifié et déclaré conforme aux exigences essentielles de la directive européenne <<machines>> 89/392/CEE, et à sa transposition en droit français.

Fait à Bologne, le 1 janvier 2001

L'Administrateur
délégué

A. Bassi



CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR

RÈGLES DE SÉCURITÉ

- 1) **ATTENTION! Il est important pour la sécurité des personnes de lire attentivement toute la notice d'instructions. Une mauvaise installation et/ou utilisation du produit peut faire courir de graves risques aux personnes.**
- 2) Lire attentivement les instructions avant de commencer le montage de l'automatisme
- 3) Tenir à l'écart des enfants tous les matériaux d'emballage (plastique, polystyrène, etc...).
- 4) Toujours conserver la notice pour toute consultation future.
- 5) Cet automatisme a été conçu exclusivement pour l'utilisation indiquée sur la présente notice. Tout autre utilisation pourrait compromettre son efficacité et/ou représenter une source de danger.
- 6) FAAC décline toute responsabilité en cas d'utilisation impropre ou autre que celle pour laquelle l'automatisme est destiné.
- 7) Ne pas installer l'automatisme en atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables représente un grave risque pour la sécurité.
- 8) Les parties mécaniques de construction de l'automatisme doivent satisfaire les exigences essentielles des normes UNI8612, EN 12604 et EN 12605.

Dans les pays ne faisant pas partie de la CEE, outre le respect à la législation nationale, l'installateur doit se conformer aux normes ci-dessus pour garantir un niveau de sécurité adéquat.
- 9) FAAC ne saurait être tenu pour responsable de l'inobservation des règles de l'art dans la construction des fermetures à motoriser ni de leurs détériorations pendant leur durée de fonctionnement.
- 10) L'installation doit être réalisée conformément aux normes UNI8612, EN 12453 et EN 12445.
- 11) Avant toute intervention sur l'installation, couper l'alimentation en énergie électrique.
- 12) Prévoir sur le réseau d'alimentation de l'automatisme un interrupteur omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm. En alternative, il est recommandé l'emploi d'un interrupteur magnéto-thermique de 6 A de calibre avec coupure omnipolaire.
- 13) Vérifier la présence en amont de l'installation électrique d'un interrupteur différentiel avec un seuil de 0,03 A.
- 14) Vérifier l'efficacité de l'installation de terre et y raccorder les parties métalliques de la fermeture. Mise à la terre par fil vert/jaune de l'automatisme.
- 15) Les dispositifs de sécurité (norme EN 12978) permettent de protéger des zones de danger contre tous **risques mécaniques de mouvement** de l'automatisme comme, par exemple, l'écrasement et le cisaillement.
- 16) FAAC préconise l'utilisation d'au moins une signalisation lumineuse pour chaque système (ex.: FAAC LAMP, MINILAMP, etc...) ainsi que d'une plaque signalétique fixée judicieusement sur la fermeture en adjonction aux dispositifs indiqués au point 15.
- 17) FAAC décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme dans le cas d'utilisation de composants d'une origine autre que FAAC.
- 18) Utiliser exclusivement des pièces (ou parties) d'origine FAAC pour tous les travaux d'entretien.
- 19) Ne pas procéder à des modifications ou réparations des composants de l'automatisme.
- 20) L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au déverrouillage du système en cas d'urgence et les "Instructions pour l'utilisateur" accompagnant le produit.
- 21) Empêcher quiconque de rester à proximité de l'automatisme pendant son fonctionnement
- 22) Tenir à l'écart des enfants toutes radiocommandes ou n'importe quel autre générateur d'impulsions, afin d'éviter toute manoeuvre accidentelle de l'automatisme.
- 23) L'utilisateur doit s'abstenir de faire toute tentative de réparation pour remédier à un défaut, et demander uniquement l'intervention d'un personnel qualifié.
- 24) **Toutes les interventions ou réparations qui ne sont pas prévues expressément dans la présente notice ne sont pas autorisées.**

AUTOMATISMES 884 & 884 T

Les présentes instructions sont valables pour les modèles suivants:

884 MCT.

L'automatisme FAAC mod.884 pour portails coulissants est un opérateur électromécanique qui transmet le mouvement au vantail par un pignon entraînant une crémaillère, solidaire du portail.

Grâce à un moteur-frein, le système garantit le verrouillage mécanique du portail lorsque le moteur est arrêté ne nécessitant pas l'installation d'une serrure. Le motoréducteur est équipé d'un embrayage mécanique réglable pour un fonctionnement correct de l'automatisme. Un levier de déblocage manuel permet de manoeuvrer le portail en cas de panne de courant ou de défaillance du système. L'armoire de manoeuvre électronique est incorporée dans le motoréducteur.

L'automatisme 884 a été conçu et réalisé pour le contrôle d'accès de tous trafics. Éviter toute autre utilisation.

1. DIMENSIONS

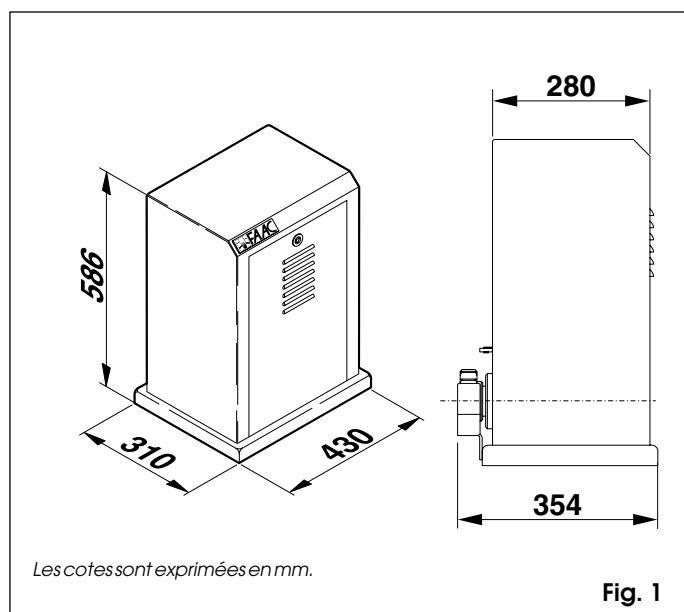


Fig. 1

2. DESCRIPTION ET SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

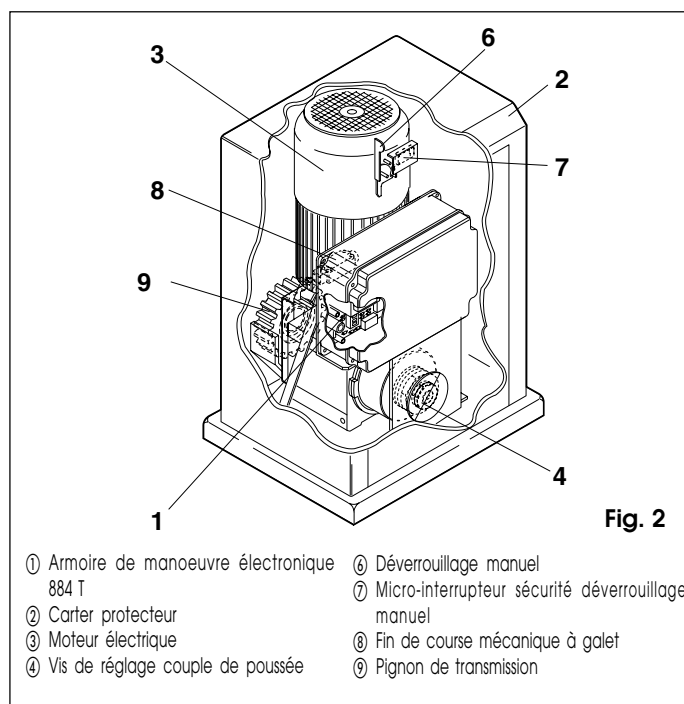


Fig. 2

Tabl. 1 Caractéristiques techniques

Alimentation	230V TRI / 400V TRI + N (+ 6 % - 10 %) 50Hz
Puissance absorbée (W)	850
Rapport de réduction	1 ÷ 43,2
Pignon	Z16 - Crémaillère 30x30 Module 6
Couple nominal Nm	155
Force de poussée maxi N	3200
Fréquence d'utilisation	50% / 100% (2000 Kg)
Quantité d'huile (kg)	2
Température d'utilisation	-20 ÷ + 55 °C
Poids motoréducteur (kg)	50
Degré de protection	IP 55
Poids maxi. du portail (kg)	3500
Vitesse linéaire	10 m/min
Longueur maxi portail	42 m
Embrayage	double disque à bain d'huile
Traitement de protection	par cataphorèse
Peinture couvercle	polyester RAL 7042 2004
Armoire de manoeuvre	884 T (incorporée)
Butées de fin de course	mécaniques
Encombrement motoréducteur LxHxP(mm)	voir fig. 1

Caractéristiques techniques moteur électrique

Alimentation	230V (+ 6 % - 10 %) / 400V (+ 6 % - 10 %)
Fréquence Hz	50
Intensité de courant absorbée A	2,7 / 1,6
Puissance absorbée kW	0,8
Régime de rotation (tr/min)	1400

3. PRÉCÂBLAGE (installation standard)

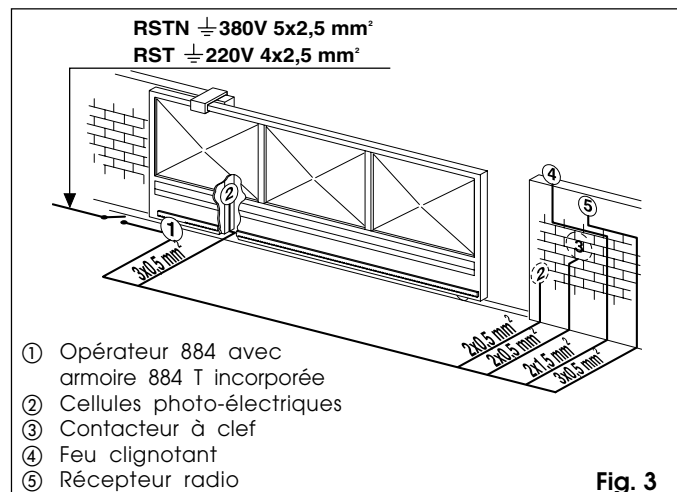


Fig. 3

4. INSTALLATION DE L'AUTOMATISME

4.1. VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES

Pour la sécurité et un fonctionnement correct de l'automatisme, il faut satisfaire les exigences suivantes:

- La structure du portail doit pouvoir être motorisée. En particulier, s'assurer d'une part que le diamètre des galets est proportionnel au poids du portail à déplacer et, d'autre part, de la présence d'un guidage supérieur et de butées mécaniques de fin de course pour éviter tout déraillement du portail.
- La nature du sol doit pouvoir garantir un minimum de stabilité du coffrage.
- L'absence de tuyauteries ou câbles enterrés dans la zone située à proximité de la tranchée creusée pour la plaque de fondation.

- Dans le cas de motoréducteur(s) exposé(s) au passage de véhicules, prévoir des protections contre les chocs accidentels.
- S'assurer de la présence d'une prise de terre efficace pour la connexion du motoréducteur.

4.2. SCÈLEMENT DE LA PLAQUE DE FONDATION

- 1) La plaque de fondation à sceller doit être impérativement positionnée comme indiqué fig. 4.
Pour les cotes de positionnement, voir fig. 5.

Attention: Le bord de la plaque de fondation doit être positionné à l'aplomb du centre du pignon. Ne pas oublier de maintenir une distance minimale de 10 mm entre crémaillère et portail.

- 2) Assembler la plaque de fondation comme indiqué fig. 4 rep. A.
- 3) Réaliser un coffrage comme indiqué fig. 4 et sceller la plaque de fondation en prévoyant un ou plusieurs fourreaux pour le passage des câbles. Vérifier l'horizontalité parfaite de la plaque à l'aide d'un niveau à bulle. Attendre que le ciment soit pris.

N.B.: Il est préférable que la plaque de fondation dépasse du sol de la cote A indiquée fig. 9.

- 4) Poser les câbles électriques pour la connexion avec les accessoires et l'alimentation électrique comme décrit dans le paragraphe 5. Pour faciliter les branchements électriques à l'armoire de manœuvre, faire sortir les câbles d'environ 1 m du trou de la plaque de fondation.

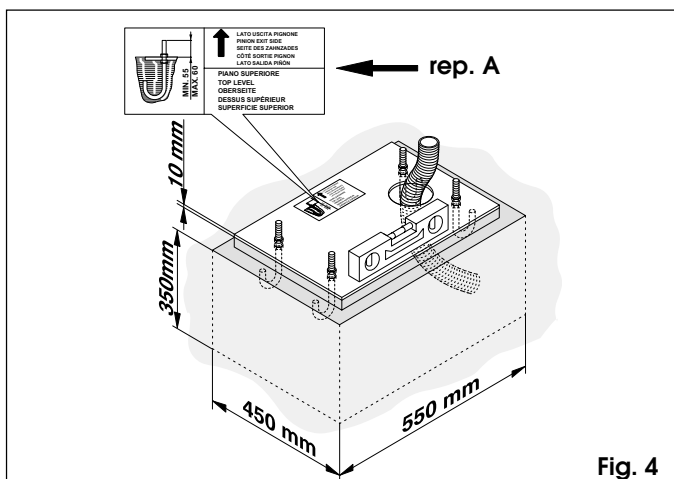


Fig. 4

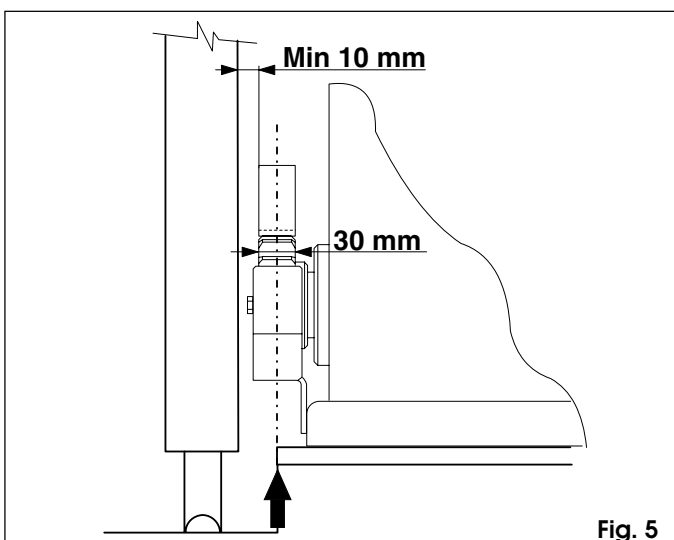


Fig. 5

4.3. MONTAGE DU PIGNON

Avant de procéder à l'installation de l'opérateur sur la plaque de fondation, il faut monter le pignon sur l'arbre de transmission et le carter protecteur fourni comme indiqué fig. 6.

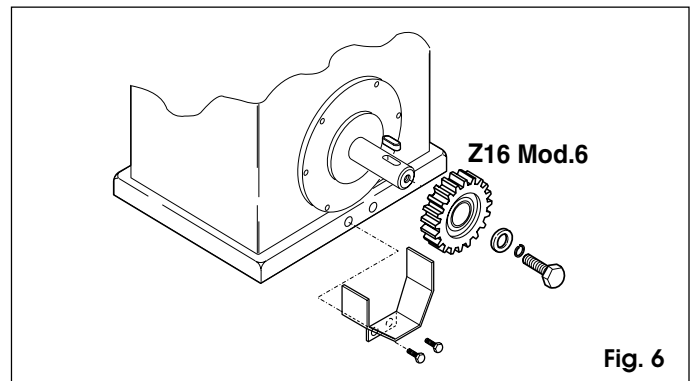


Fig. 6

4.4. INSTALLATION MÉCANIQUE

- 1) Retirer le carter protecteur (fig. 2-rep. 2) et placer le motoréducteur sur la plaque de fondation. Monter, sans serrer, la rondelle plate, la rondelle grower et l'écrou comme indiqué fig. 7.

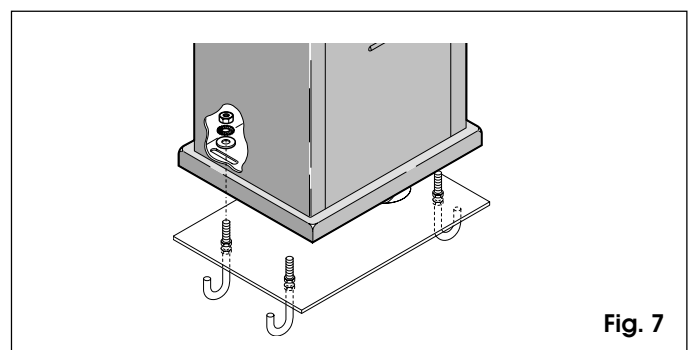


Fig. 7

- 2) Monter les vis de réglage appropriées sur la semelle du motoréducteur comme indiqué fig. 8 rep. A.
- 3) Ajuster la hauteur des pieds en maintenant soulevé le motoréducteur de la plaque de 1 cm et à une distance du portail comme indiqué fig. 5 et 9.
- 4) Vérifier l'horizontalité parfaite de l'opérateur à l'aide d'un niveau à bulle.
- 5) Serrer provisoirement les quatre écrous de fixation.
- 6) Prédéposer l'opérateur au fonctionnement manuel comme décrit dans le paragraphe 7.

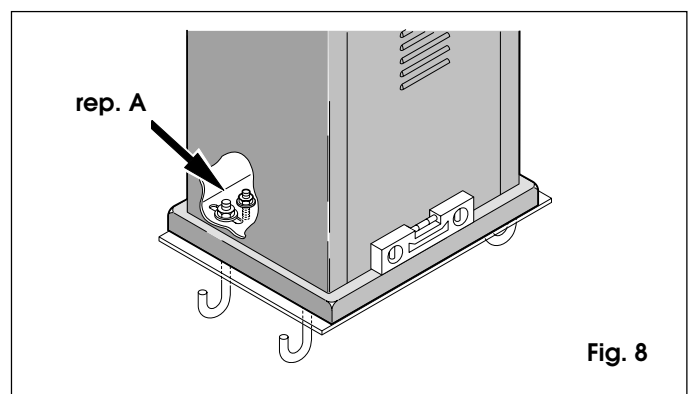


Fig. 8

4.5. MONTAGE DE LA CRÉMAILLÈRE

Important: Pour la fixation de la crémaillère sur le portail, il faut utiliser des supports adaptés au type de portail à motoriser. La fig. 10 montre un exemple de fixation par équerre support. Pour leur positionnement, voir fig. 5 et 9.

- 1) Placer manuellement le vantail en position de fermeture.
- 2) Poser sur le pignon le premier élément de crémaillère en le mettant au même niveau et souder l'équerre support comme indiqué fig. 11.
- 3) Manoeuvrer manuellement le portail en s'assurant que

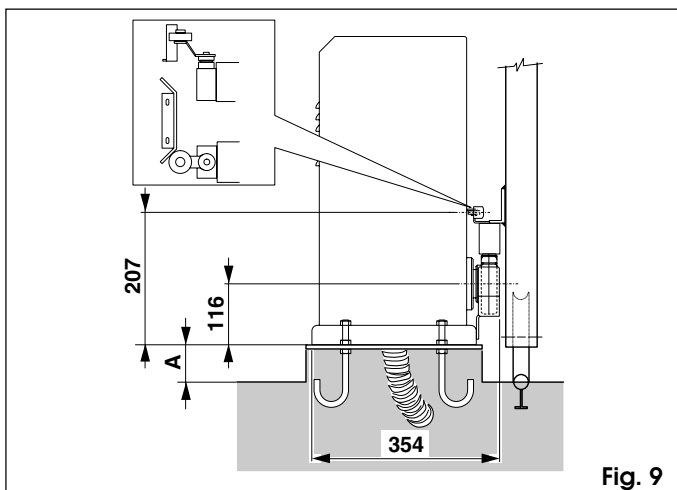


Fig. 9

la crémaillère appuie bien sur le pignon, puis souder les autres équerres supports.

- 4) Raccorder au dernier élément fixé un autre élément de crémaillère en utilisant une portion de crémaillère comme indiqué fig. 11A, afin de respecter le pas.
- 5) Ouvrir manuellement le portail et procéder à la fixation de tous les autres éléments de crémaillère et au soudage des équerres supports restantes, comme précédemment, sur toute la longueur du profil.

N.B.: Vérifier que tous les éléments de crémaillère ne "déraillent" pas du pignon pendant la course du portail.

Attention : Ne jamais souder les éléments de crémaillère entre eux.

Après l'installation de la crémaillère, abaisser d'environ 4 mm la position du motoréducteur (fig. 12) en ajustant les pieds de réglage (fig. 8 rep.A), afin de garantir le bon entraînement du pignon avec la crémaillère.

Serrer définitivement les 4 écrous de fixation du motoréducteur.

Vérifier manuellement que le portail atteint correctement les butées mécaniques de fin de course et l'absence de frottement pendant sa course.

Ne pas utiliser de graisse ou autres lubrifiants entre pignon et crémaillère.

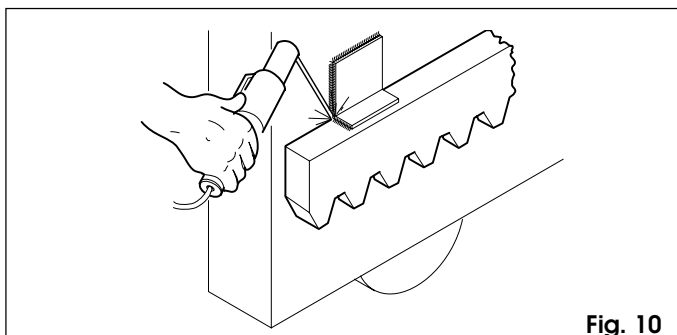


Fig. 10

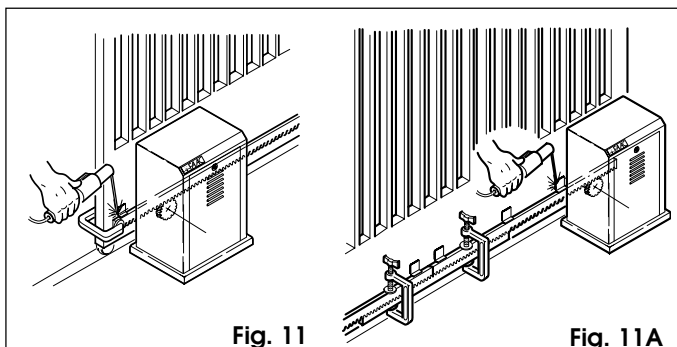


Fig. 11

Fig. 11A

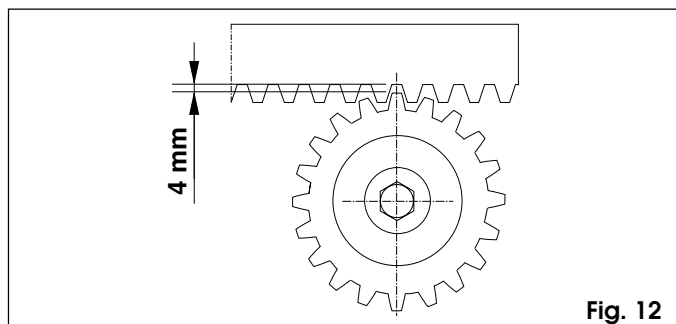


Fig. 12

5. MISE EN FONCTION

5.1. BRANCHEMENT DE L'ARMOIRE ELECTRONIQUE

Attention: Avant d'effectuer tout type d'intervention sur l'armoire électronique (connexions, programmation, entretien) toujours couper le courant

Suivre les points 10, 11, 12, 13, 14 des PRESCRIPTIONS GENERALES DE SECURITE.

Prévoir en amont de l'installation un interrupteur magnétothermique différentiel avec un seuil d'intervention adéquat.

Brancher le câble de terre sur le logement spécifique prévu sur la base de l'opérateur (voir fig. 20).

L'opérateur est doté d'un dispositif de sécurité (fig.1 - réf.7) actionné par le dispositif de déverrouillage. La validation inhibe toute manœuvre de l'opérateur.

En suivant les indications de la Fig.3, poser les canalisations et effectuer les connexions électriques de l'armoire électronique 884T avec les accessoires choisis.

Toujours séparer les câbles d'alimentation des câbles de commande et de sécurité (poussoir, récepteur, photocellules, etc.). Pour éviter tout parasitage électrique, utiliser des gaines séparés.

TABLE 2 Caractéristiques techniques 884 T

Tension d'alimentation	400V 3ph+N / 230 3ph (+6 -10 %) 50Hz
Charge maxi moteur	1300W
Alimentation accessoires	24Vcc
Charge maxi accessoires	0.5A
Alimentation lampe-témoin	24 Vca (5W maxi)
Température d'utilisation	-20°C +55°C
Fusibles de protection	primaire transformateur accessoires
Logiques de fonctionnement	Automatique 1/Automatique 2 Semi-automatique 1/Semi-automatique 2 Sécurité 1/Sécurité 2 Semi-automatique B/Homme mort C
Temps pause	Réglable par commutateur DIP
Entrées bornier	Open/Open partiel (Close) Stop/Sécurités en fermeture/Fin de course Alimentation
Sorties bornier	Feu clignotant/Moteur Alimentation accessoires 24 Vcc Alimentat. lampe-témoin 24 Vca
Connecteur rapide	Cartes de décodage SL-DS et récepteurs à carte RP
Fonctions sélectionnables	Logiques de fonctionnement Temps pause/Pré-clignotement Comportement lampe-témoin
Temporisation de sécurité	255 s

5.1.1. LAY-OUT CARTE 884 T

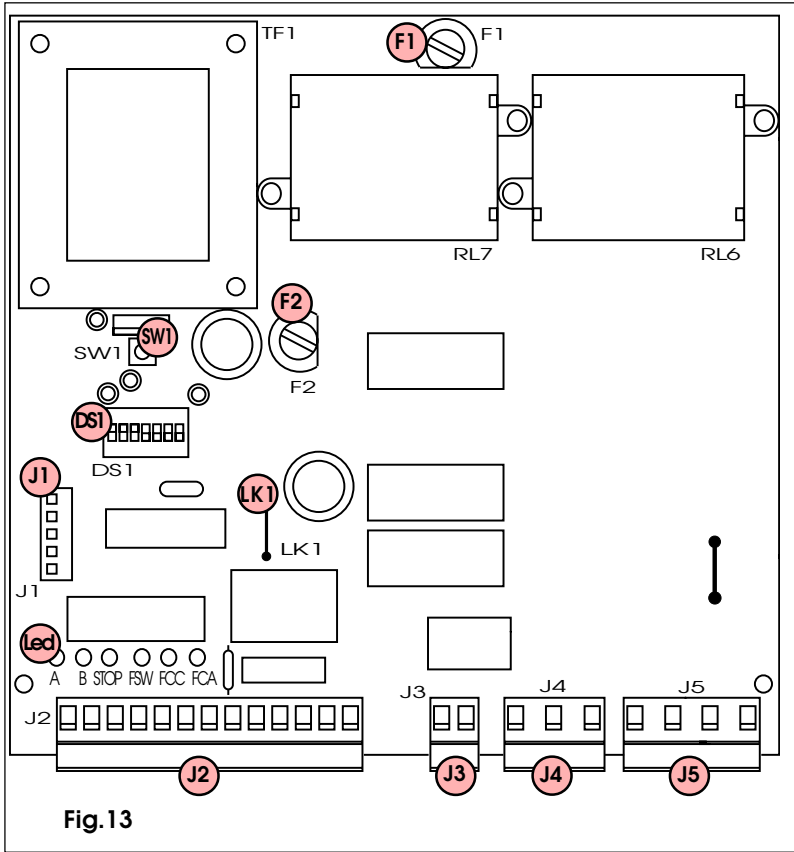
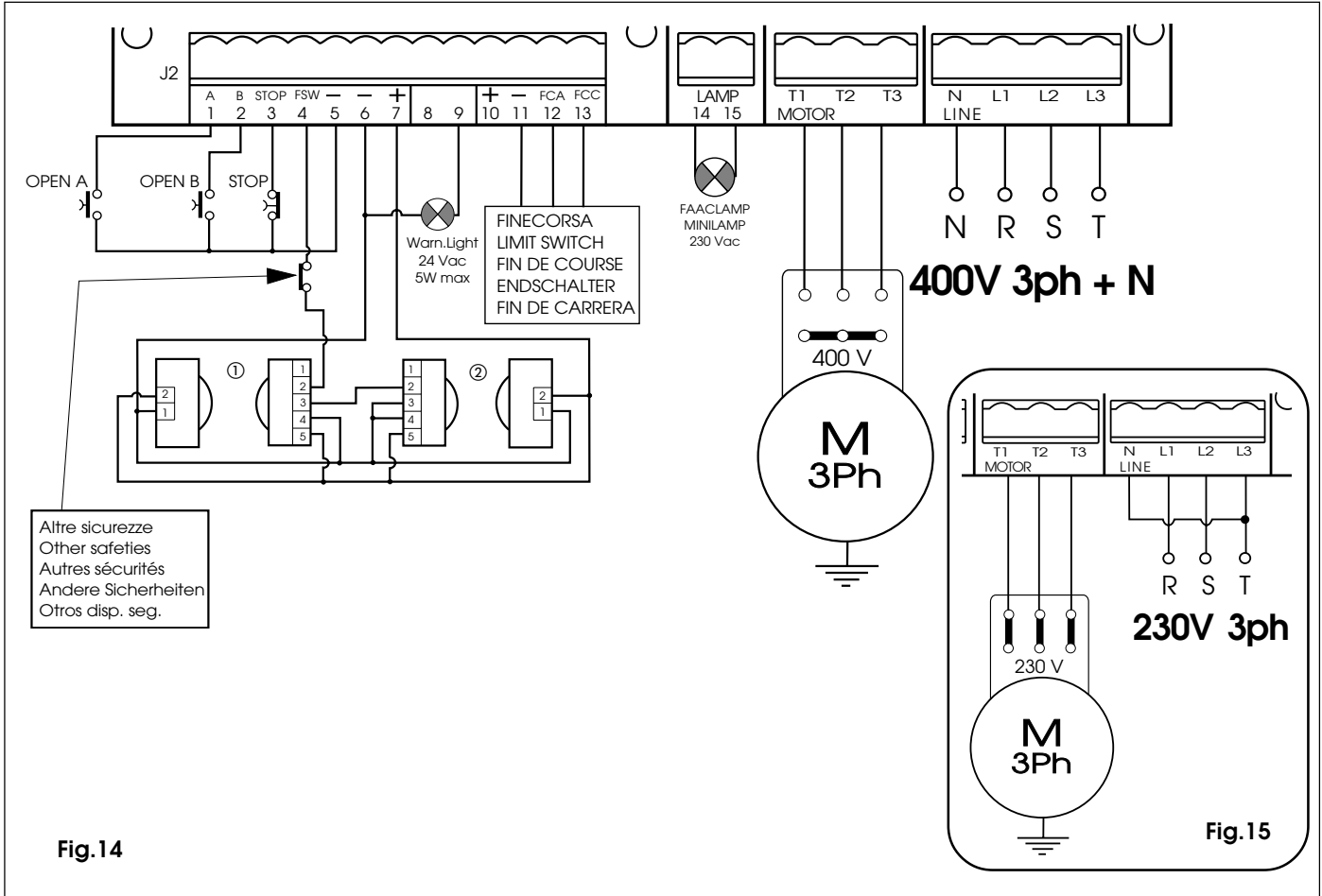


TABLE 3 Composants appareillage 884 T

LED A	LED OPEN
LED B	LED OPEN PARTIEL / CLOSE
LED STOP	LED STOP
LED FSW	LED SECURITES
LED FCC	LED FIN DE COURSE FERMETURE
LED FCA	LED FIN DE COURSE OUVERTURE
SW1	POUSSOIR RESET
J1	CONNECTEUR DECODER
J2	BORNIER BASSE TENSION
J3	BORNIER CONNEXION FAAC LAMP
J4	BORNIER CONNEXION MOTEURS
J5	BORNIER ALIMENTATION TRIPHASEE
F1	FUSIBLE PRIMAIRE TRASFORMATEUR (F 5A)
F2	FUSIBLE ACCESSOIRES (T 1,6A)
LK1	CONTACT LIBRE LAMPE-TEMOIN
DS1	MICRO-INTERRUPTEURS PROGRAMMATION

5.1.2. CONNEXIONS ELECTRIQUES.



Altre sicurezze
Other safeties
Autres sécurités
Andere Sicherheiten
Otros disp. seg.

Fig.14

Fig.15

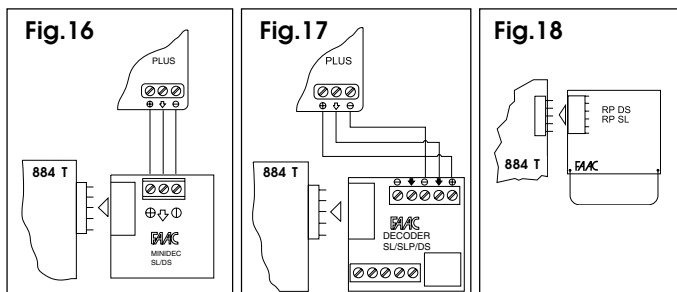
5.2. DESCRIPTION.

5.2.1. CONNECTEUR J1

Le connecteur J1 est utilisé pour la connexion rapide de cartes MINIDEC, DECODER, RECEPTEURS RP (Fig. 16, 17, 18).

On branche les cartes accessoires en les embrochant de manière à ce que leur côté composants soit tourné vers l'intérieur de l'appareillage électronique 884 T.

Procéder au branchement et au débranchement exclusivement après avoir coupé le courant.



5.2.2. BORNIER J2 (basse tension).

1 = OPEN A (N.O.) - Ouverture totale.

Il s'agit de tout générateur d'impulsion avec un contact N.O. qui, lorsqu'il est actionné, transmet un mouvement d'ouverture du portail. Dans les logiques A, E et S il commande aussi bien l'ouverture que la fermeture. Pour installer plusieurs dispositifs de "Open A", connecter les contacts N.O. en parallèle.

2 = OPEN B (N.O.) - Ouverture piéton / Fermeture.

Il s'agit de tout générateur d'impulsion avec un contact N.O. qui, dans les logiques A, E et S, transmet un mouvement d'ouverture piétonne du portail. Dans les logiques B et C il commande un mouvement de fermeture.

Pour installer plusieurs dispositifs de "Open B", connecter les contacts N.O. en parallèle.

3 = Commande de STOP (N.F.).

Il s'agit de tout dispositif (par ex. poussoir) qui, en ouvrant un contact, arrête le mouvement du portail. Pour installer plusieurs dispositifs d'arrêt, connecter les contacts N.F. en série.

⚡ Si des dispositifs de "Stop" ne sont pas connectés, ponter l'entrée et le commun (borne 5).

4 = FSW Contact sécurités en fermeture (N.F.).

On entend par sécurités tous les dispositifs (photocellules, bords sensibles, boucles magnétiques) avec un contact N.F., qui, en présence d'un obstacle sur le territoire qu'ils protègent, interviennent pour interrompre le mouvement du portail. La fonction des sécurités en fermeture consiste à sauvegarder la zone concernée par le mouvement du portail, durant la phase de fermeture.

L'intervention des sécurités durant la phase de fermeture provoque l'inversion du mouvement du portail, tandis qu'elle demeure sans effet durant la phase d'ouverture. Les sécurités de fermeture, si elles sont engagées avec le portail ouvert ou en pause, en empêchent la fermeture. Pour installer plusieurs dispositifs de sécurité, connecter les contacts N.F. en série.

⚡ Si les dispositifs de sécurité ne sont pas connectés en fermeture, ponter l'entrée et le commun (borne 5).

5 = Commun des commandes.

6 = Commun d'alimentation des accessoires.

7 = Positif alimentation accessoires 24Vcc (+).

La charge maxi des accessoires est de 500mA.

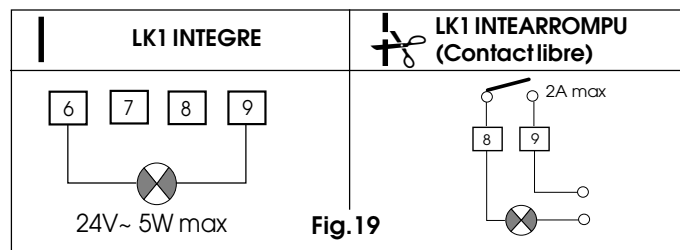
Pour le calcul des absorptions, se reporter aux instructions des différents accessoires.

9 = Sortie lampe-témoin (Warning Light) 24 Vca

La charge maximale de la lampe-témoin est de 5W.

Pour le fonctionnement de la lampe-témoin se reporter à la programmation des micro-interrupteurs.

⚡ Si l'on coupe le pontet LK1, on obtient un contact libre entre les bornes 8 et 9 (se reporter à la fig. 19).



11 = Commun fin de course.

12 = Fin de course ouverture (N.O.)

13 = Fin de course fermeture (N.O.)

5.2.3. BORNIER J3 (haute tension).

Bornier pour la connexion du feu clignotant (maxi 60 W).

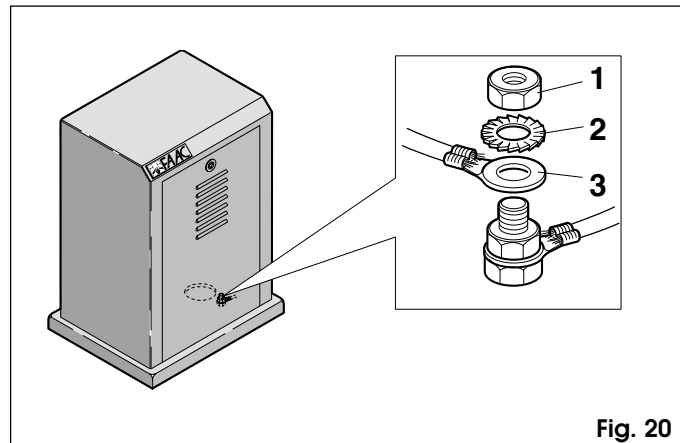
5.2.4. BORNIER J4 (haute tension)

Bornier pour la connexion du moteur. Modifier les pontets de connexion du moteur (situés dans la boîte de dérivation du côté droit du moteur électrique) suivant la tension d'alimentation utilisée (voir fig. 14 et 15).

5.2.5. BORNIER J5 (haute tension)

Bornier pour l'alimentation 400V 3ph + Neutre - 50 Hz (voir fig. 14) ou bien 230V 3ph - 50 Hz (voir fig. 15).

Connecter le câble jaune/vert de terre d'après la Fig. 20.



5.2.6. LED DE SIGNALISATION.

6 Led qui indiquent l'état des entrées du bornier se trouvent sur la carte:

LED ALLUMÉE = contact fermé

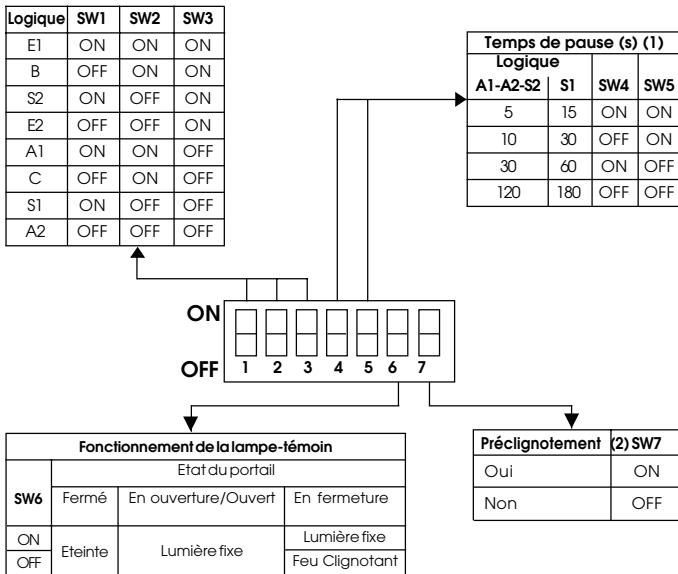
LED ÉTEINTE = contact ouvert

TAB. 4 ETAT DES LED.

LED	ALLUMÉE	ÉTEINTE
OPEN A	commande active	commande inactive
OPEN B	commande active	commande inactive
STOP	commande inactive	commande active
FSW	sécurités désengagées	sécurités engagées
FCC	fin de course fermeture libre	fin de course fermeture occupé
FCA	fin de course ouverture libre	fin de course ouverture occupé

5.3. PROGRAMMATION.

Intervenir sur les micro-interrupteurs spécifiques pour programmer le fonctionnement de l'automatisme d'après le schéma suivant.



(1) Les temps de pause comprennent le préclignotement éventuel.
 (2) Le préclignotement commence 5" avant chaque mouvement.

➤ **Enfoncer sur le poussoir de RESET après chaque intervention sur la programmation.**

Logiques de fonctionnement.

Voici les logiques disponibles:
 A1/A2 = "Automatique" S1/S2 = "Sécurité"
 E1/E2/B = "Semi-automatique" C = "Homme mort"

Le comportement de l'automatisme dans les différentes logiques est indiqué dans les Tables 5-6-7-8-9-10-11-12.

Temps de pause.

Le temps de pause est le temps d'arrêt en ouverture avant la nouvelle fermeture lorsqu'une logique automatique a été sélectionnée.

Les temps de pause comprennent le pré-clignotement éventuel.

Fonctionnement de la lampe-témoin.

Il permet de différencier le comportement de la lampe-témoin en fermeture grâce à l'intermittence.

Préclignotement.

Permet de sélectionner un pré-clignotement de 5 s. du feu clignotant avant chaque mouvement. Cela permet de signaler à toute personne placée à proximité du portail que le mouvement est imminent.

TABLE 5 LOGIQUE A1 (AUTOMATIQUE).

LOGIQUE A1	IMPULSIONS		
ETAT PORTAIL	OPEN A - OPEN B (1)	STOP	SECURITES
FERME	ouvre et referme après le temps de pause (2)	aucun effet	aucun effet
OUVERT EN PAUSE	referme après 5" (3)	bloque le comptage	"gèle" la pause jusqu'au désengagement
EN FERMETURE	inverse le mouvement	se bloque	inverse le mouvement
EN OUVERTURE	aucun effet	se bloque	aucun effet
BLOQUE	referme (2)	aucun effet	aucun effet

TABLE 6 LOGIQUE A2 (AUTOMATIQUE PLUS)

LOGIQUE A2	IMPULSIONS		
ETAT PORTAIL	OPEN A - OPEN B (1)	STOP	SECURITES
FERME	ouvre et referme après le temps de pause (2)	aucun effet	aucun effet
OUVERT EN PAUSE	referme après 5" (3)	bloque le comptage	au déengagement referme après 5"
EN FERMETURE	inverse le mouvement	se bloque	bloque et inverse le mouvement au désengagement (2)
EN OUVERTURE	aucun effet	se bloque	aucun effet
BLOQUE	referme (2)	aucun effet	aucun effet

TABLE 7 LOGIQUE S1 (SECURITE)

LOGIQUE S1	IMPULSIONS		
ETAT PORTAIL	OPEN A - OPEN B (1)	STOP	SECURITES
FERME	ouvre et referme après le temps de pause (2)	aucun effet	aucun effet
OUVERT EN PAUSE	referme tout de suite (2-3)	bloque le comptage	au désengagement referme après 5"
EN FERMETURE	inverse le mouvement	se bloque	inverse le mouvement
EN OUVERTURE	inverse le mouvement	se bloque	aucun effet
BLOQUE	referme (2)	aucun effet	aucun effet

TABLE 8 LOGIQUE S2 (SECURITE PLUS)

LOGIQUE S2	IMPULSIONS		
ETAT PORTAIL	OPEN A - OPEN B (1)	STOP	SECURITES
FERME	ouvre et referme après le temps de pause (2)	aucun effet	aucun effet
OUVERT EN PAUSE	referme tout de suite (2-3)	bloque le comptage	"gèle" la pause jusqu'au désengagement
EN FERMETURE	inverse le mouvement	se bloque	bloque et inverse le mouvement au désengagement (2)
EN OUVERTURE	inverse le mouvement	se bloque	aucun effet
BLOQUE	referme (2)	aucun effet	aucun effet

TABLE 9 LOGIQUE E1 (SEMI-AUTOMATIQUE)

LOGIQUE E1	IMPULSIONS		
ETAT PORTAIL	OPEN A - OPEN B (1)	STOP	SECURITES
FERME	ouvre (2)	aucun effet	aucun effet
OUVERT	referme (2)	aucun effet	aucun effet
EN FERMETURE	inverse le mouvement	se bloque	inverse le mouvement
EN OUVERTURE	se bloque	se bloque	aucun effet
BLOQUE	referme (si sécurité engagée ouvre de nouveau) (2)	aucun effet	aucun effet

TABLE 10 LOGIQUE E2 (SEMI-AUTOMATIQUE PLUS)

LOGIQUE E2	IMPULSIONS		
ETAT PORTAIL	OPEN A - OPEN B (1)	STOP	SECURITES
FERME	ouvre (2)	aucun effet	aucun effet
OUVERT	referme (2)	aucun effet	aucun effet
EN FERMETURE	inverse le mouvement	se bloque	bloque et inverse le mouvement au désengagement (2)
EN OUVERTURE	se bloque	se bloque	aucun effet
BLOQUE	referme (si sécurité engagée ouvre de nouveau) (2)	aucun effet	aucun effet

TABLE 11 LOGIQUE B (SEMI-AUTOMATIQUE)

LOGIQUE B	IMPULSIONS			
ETAT PORTAIL	OPEN A	OPEN B (4)	SECURITES	STOP
FERME	ouvre (2)	aucun effet	aucun effet	aucun effet
OUVERT	aucun effet	ferme (2)	inhibe la fermeture	aucun effet
EN FERMETURE	aucun effet	aucun effet	bloque le mouvement	bloque le mouvement
EN OUVERTURE	aucun effet	aucun effet	aucun effet	bloque le mouvement
BLOQUE	complète l'ouverture (2)	complète la fermeture	inhibe la fermeture	aucun effet

TABLE 12 LOGIQUE C (HOMME MORT)

LOGIQUE C	COMMANDES TOUJOURS ENFONCÉES		IMPULSIONS	
	OPEN A (5)	OPEN B (4 e 5)	SECURITES	STOP
ETAT PORTAIL	OPEN A (5)	OPEN B (4 e 5)	SECURITES	STOP
FERME	ouvre	aucun effet	aucun effet	aucun effet
OUVERT	aucun effet	ferme	inhibe la fermeture	aucun effet
EN FERMETURE	aucun effet		bloque le mouvement	bloque le mouvement
EN OUVERTURE		aucun effet	aucun effet	bloque le mouvement
BLOQUE	complète l'ouverture	complète la fermeture	inhibe la fermeture	aucun effet

- (1) L'entrée OPEN B commande l'ouverture partielle.
- (2) Avec le pré-clignotement sélectionné, le mouvement commence après 5s.
- (3) Si l'impulsion est envoyée durant le pré-clignotement, elle recompte.
- (4) L'entrée OPEN B commande la fermeture.
- (5) Pour obtenir le mouvement du portail, maintenir le poussoir enfoncé. Dès le relâchement le portail s'arrête.

5.4. CONDITIONS D'ANOMALIE.

Les conditions suivantes provoquent des effets sur le fonctionnement normal de l'automatisme :

- ① erreur du microprocesseur
- ② intervention de la temporisation électronique de sécurité (interruption du fonctionnement après un temps de travail continu supérieur à 255 s.)
- ③ fins de course déconnectés (ou tous deux engagés)

- Les conditions ① et ② ont pour seul effet de commander un arrêt de l'automatisme.
- La condition ③ provoque une situation d'alarme et inhibe toute activité : le rétablissement du fonctionnement normal intervient uniquement après avoir supprimé la cause de l'alarme et avoir enfoncé le poussoir de RESET (ou interrompu momentanément le courant).

Pour obtenir la signalisation de cette condition, connecter la lampe-témoin : l'alarme est signalée par une intermittence très rapide (0,25 s.).

5.5. POSITIONNEMENT DES PLAQUETTES DE FIN DE COURSE

L'opérateur 884 est doté d'un fin de course électromécanique à doigt avec un rouleau qui commande l'arrêt du mouvement du portail au moment où la plaquette profilée, fixée sur la partie supérieure de la crémaillère, actionne le doigt jusqu'à l'intervention du micro-interrupteur (fig.21).

Pour positionner correctement les deux plaquettes de fin de course fournies, agir comme suit :

- 1) Alimenter le système.
- 2) Amener manuellement le portail en position d'ouverture en laissant un espace de 5 cm de la position d'ouverture souhaitée.
- 3) Faire glisser la plaquette sur la crémaillère dans le sens d'ouverture.

Dès que la led du fin de course FCA présente sur l'app. électr. 884 T (fig.13) s'éteint, faire avancer la plaquette de 10 cm supplémentaires et la fixer provisoirement sur la crémaillère par l'intermédiaire de deux points de soudure.

- 4) Amener manuellement le portail en position de fermeture en laissant un espace de 5 cm de l'arrêt mécanique de fin de course.

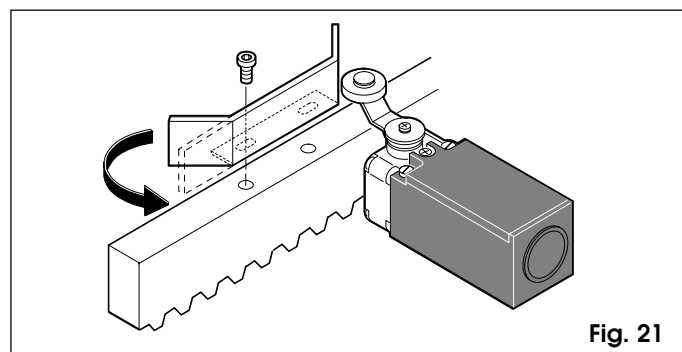


Fig. 21

- 5) Faire glisser la plaquette sur la crémaillère dans le sens de fermeture.

Dès que la led du fin de course FCC présente sur l'app. électr. 884 T (fig. 13) s'éteint, faire avancer la plaquette de 10 cm supplémentaires et la fixer provisoirement sur la crémaillère par l'intermédiaire de deux points de soudure.

Note: Les plaquettes sont prédisposées pour une fixation éventuelle par l'intermédiaire de vis (fig.21).

La rainure de fixation permet de perfectionner éventuellement la position du fin de course.

- Important:**
- a) La plaquette doit activer le fin de course sur la partie profilée d'après la fig.21.
 - b) Pour éviter que la plaquette ne dépasse le fin de course (freinage long) il est recommandé de redresser la partie profilée finale d'après la fig.21.

- 6) Rebloquer le système (voir Chap.8).

Attention: pour éviter les endommagements de l'opérateur et/ou les interruptions du fonctionnement de l'automatisme, il est nécessaire de laisser un espace d'environ 5 cm de la position d'intervention du fin de course à la position de fermeture souhaitée.

5.6. VERIFICATION DE LA CONNEXION DU FIN DE COURSE

Amener manuellement le portail en ouverture et vérifier que, lorsque le vantail est ouvert, la led FCC est allumée et que la led FCA est éteinte.

Amener manuellement le portail en fermeture et vérifier que, lorsque le vantail est fermé, la led FCA est allumée et la led FCC est éteinte.

Si les leds sont inversées, échanger leurs câbles branchés sur les bornes 12 et 13.

5.7. VERIFICATION DU SENS DE ROTATION.

- 1) Débloquer l'opérateur en l'amenant manuellement jusqu'à mi-course et le bloquer à nouveau (voir Chap. 7 - 8).
- 2) Alimenter le système, puis enfoncer le poussoir de RESET.
- 3) Commander " Open " à l'opérateur, vérifier que le portail se déplace dans la direction d'ouverture, puis enfoncer sur le poussoir de RESET pour arrêter le mouvement du vantail.
- 4) Si le sens de rotation est erroné, inverser le câblage des câbles T1 et T3 du moteur électrique.

5.8. RÉGLAGE DE L'EMBRAYAGE MÉCANIQUE

Pour tarer le système de réglage de la force transmise, voir fig. 22. Enlever le bouchon de protection et déposer l'écrou de serrage. Ajuster le couple de poussée du système à l'aide d'une clé à tube (fig. 22).

Une rotation de l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le couple, et vice versa.

Actionner l'opérateur et vérifier que le réglage de l'embrayage garantit une cinématique "douce".

Remettre en place l'écrou de serrage et le bouchon protecteur.

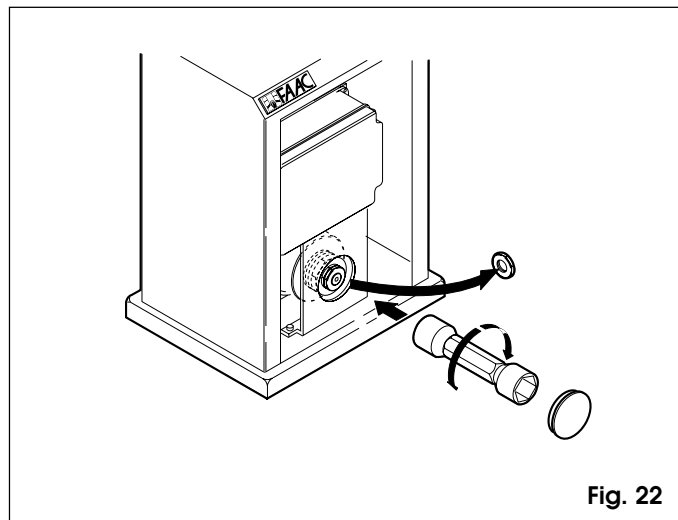


Fig. 22

6. ESSAI DE L'AUTOMATISME

Après avoir terminé l'installation, il faut appliquer les étiquettes adhésives de signalisation de danger sur le dessus du couvercle (Fig. 23). Procéder à la vérification du fonctionnement de l'automatisme et de tous ses accessoires.

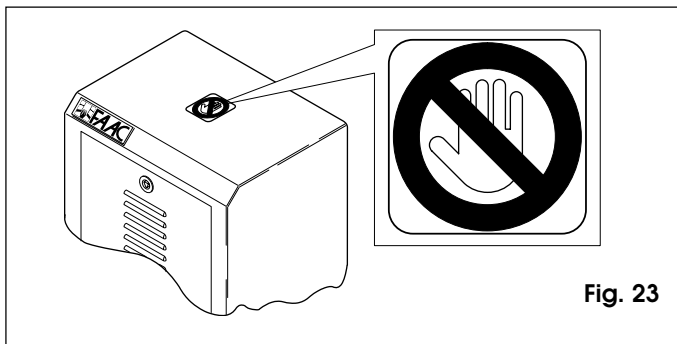


Fig. 23

Remettre au client la "Notice d'instructions" et démontrer le fonctionnement et l'utilisation correcte de l'automatisme, sans oublier de lui signaler les parties de l'automatisme présentant un risque potentiel.

7. FONCTIONNEMENT MANUEL

Dans le cas où le portail doit être actionné manuellement à la suite d'une coupure de courant ou d'une défaillance de l'automatisme, il faut impérativement agir sur le dispositif de déverrouillage de la manière suivante:

- Ouvrir le capot frontal du carter protecteur avec la clé triangulaire fournie (voir fig. 24).
- Agir sur le levier de déblocage comme indiquée fig. 25.
- Un micro-interrupteur de sécurité dans le système de déverrouillage empêche que toutes impulsions transmises à l'automatisme puissent en commander le fonctionnement (fig. 2 rep. 7).

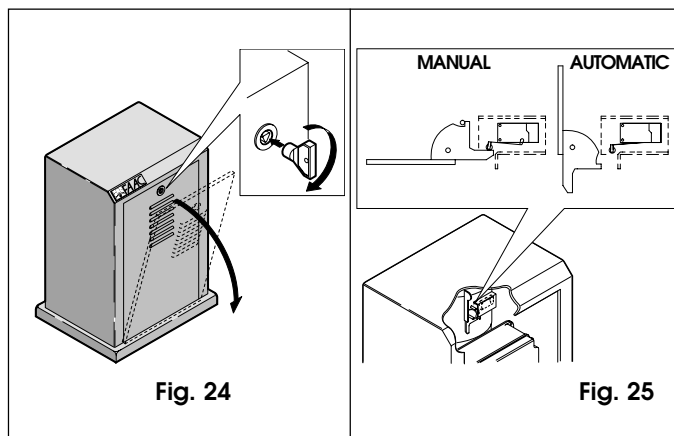


Fig. 24

Fig. 25

- Fermer le capot frontal et effectuer manuellement la manoeuvre d'ouverture ou de fermeture du portail.

8. RÉTABLISSEMENT DU FONCTIONNEMENT NORMAL

- Ouvrir le capot frontal du carter protecteur avec la clé triangulaire fournie (voir fig. 24).
- Ramener le levier de déblocage dans sa position d'origine (Fig. 25).
- Fermer le capot frontal du carter protecteur.

9. ENTRETIEN

Lors des visites, il faut toujours vérifier le réglage correct de l'embrayage anti-écrasement et le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité.

10. RÉPARATIONS

Pour toutes réparations, adressez-vous à un centre de réparation FAAC agréé.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

AUTOMATISMES 884

Lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit et toujours conserver le feuillet pour toute consultation future

RÈGLES DE SÉCURITÉ

L'automatisme 884, si correctement installé et utilisé, garantit un haut degré de sécurité.

L'observation des simples règles de comportement suivantes permettra d'éviter de fâcheux inconvénients :

- Ne pas stationner et empêcher quiconque de stationner à proximité de l'automatisme, notamment pendant son fonctionnement. Ne pas laisser non plus traîner d'objets dans le rayon d'action du portail.
- Tenir à l'écart des enfants toutes radiocommandes ou n'importe quel autre générateur d'impulsions, afin d'éviter toute manoeuvre accidentelle de l'automatisme.
- Empêcher les enfants de jouer avec l'automatisme.
- Ne pas arrêter volontairement le mouvement du portail.
- Éviter que toutes branches ou tous arbustes puissent entraver le mouvement du portail
- Toujours conserver efficaces et bien visibles les systèmes de signalisation lumineuse.
- Ne pas tenter d'actionner manuellement le portail si ce n'est qu'après son déverrouillage.
- En cas de mauvais fonctionnement, déverrouiller le portail pour permettre le passage et attendre l'intervention d'un technicien spécialisé.
- Avant de rétablir le fonctionnement normal du système, après que le portail ait été déverrouillé pour être actionné manuellement, il faut couper l'alimentation en énergie électrique au système.
- Ne pas procéder à des modifications des composants du système.
- S'abstenir de faire toute tentative de réparation ou d'intervention directe, et demander uniquement l'intervention d'un technicien spécialisé.
- Faire vérifier semestriellement au moins l'efficacité de l'automatisme, des dispositifs de sécurité et de la mise à la terre par un technicien spécialisé.

DESCRIPTION

L'automatisme FAAC 884 constitue la solution idéale pour la gestion du trafic véhicules sur sites industriels .

L'automatisme 884 pour portails coulissants est un opérateur électromécanique qui transmet le mouvement au vantail par un pignon entraînant une crémaillère ou une chaîne, solidaire du portail.

En cas de programmation en fonctionnement automatique, le portail se fermera après la temporisation sélectionnée.

En cas de programmation en fonctionnement semi-automatique, il faudra délivrer une deuxième impulsion pour la fermeture du portail.

Une impulsion d'ouverture délivrée pendant la phase de fermeture provoque toujours l'inversion du mouvement des vantaux.

Une impulsion de stop (si prévu) arrête toujours le mouvement des vantaux.

Pour le comportement détaillé de l'automatisme dans les diverses logiques de fonctionnement, adressez-vous à votre installateur.

Les automatismes sont équipés de dispositifs de sécurité (cellules photo-électriques) qui empêchent la fermeture du portail en présence d'un obstacle dans leur champ de surveillance.

Le système garantit le blocage mécanique quand le moteur est arrêté ne nécessitant pas l'installation d'une serrure.

L'ouverture manuelle n'est donc possible qu'en manoeuvrant le système de déverrouillage adéquat.

Les motoréducteurs sont équipés d'embrayages mécaniques réglables qui permettent l'arrêt et le blocage du portail.

L'armoire de manoeuvre électronique est incorporée dans le motoréducteur.

Une commande de déverrouillage manuel permet de manoeuvrer le portail en cas de coupure de courant ou de panne du système.

La signalisation lumineuse indique le mouvement en cours du portail.

FONCTIONNEMENT MANUEL

Dans le cas où le portail doit être actionné manuellement à la suite d'une coupure de courant ou d'une défaillance de l'automatisme, il faut impérativement agir sur le dispositif de déverrouillage de la manière suivante :

- Ouvrir le capot frontal du carter protecteur avec la clé triangulaire fournie (voir fig. 1).
- Agir sur le levier de déblocage comme indiquée fig. 2.
- Un micro-interrupteur de sécurité dans le système de déverrouillage empêche que toutes impulsions transmises à l'automatisme puissent en commander le fonctionnement.
- Fermer le capot frontal et effectuer manuellement la manoeuvre d'ouverture ou de fermeture du portail.

RÉTABLISSEMENT DU FONCTIONNEMENT NORMAL

- Ouvrir le capot frontal du carter protecteur avec la clé triangulaire fournie (voir fig. 1).
- Ramener le levier de déblocage dans sa position d'origine (Fig. 2)..
- Fermer le capot frontal du carter protecteur.

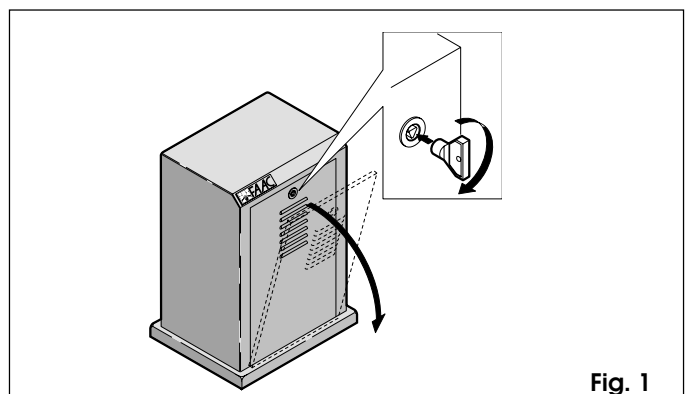


Fig. 1

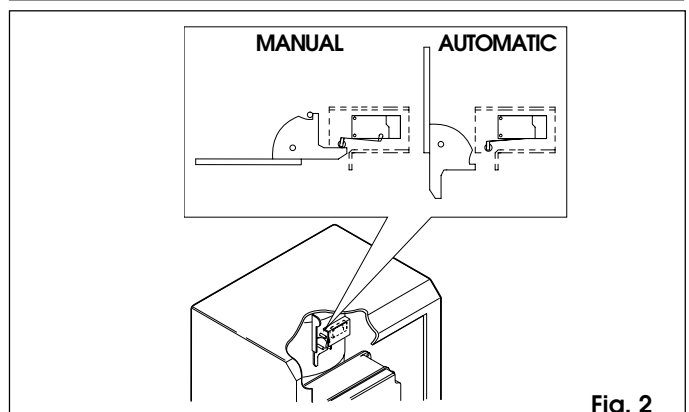


Fig. 2

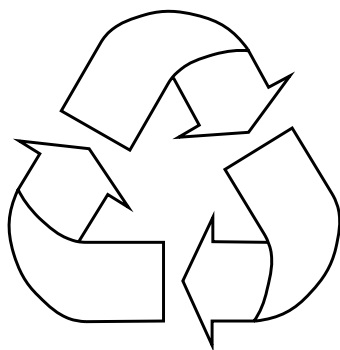
Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. La FAAC si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. FAAC reserves the right, whilst leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications it holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. FAAC se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication.

Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. FAAC behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw. konstruktiv/kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. FAAC se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.



FAAC per la natura

- La presente istruzione è realizzata al 100% in carta riciclata.
- Non disperdete nell'ambiente gli imballaggi dei componenti dell'automazione bensì selezionate i vari materiali (es. cartone, polistirolo) secondo prescrizioni locali per lo smaltimento rifiuti e le norme vigenti.

FAAC for the environment

- The present manual is produced in 100% recycled paper
- Respect the environment. Dispose of each type of product packaging material (card, polystyrene) in accordance with the provisions for waste disposal as specified in the country of installation.

FAAC der Umwelt zuliebe

- Vorliegende Anleitungen sind auf 100% Altpapier gedruckt.
- Verpackungstoffe der Antriebskomponenten (z.B. Pappe, Styropor) nach den einschlägigen Normen der Abfallwirtschaft sortenrein sammeln.

FAAC écologique

- La présente notice a été réalisée 100% avec du papier recyclé.
- Ne pas jeter dans la nature les emballages des composants de l'automatisme, mais sélectionner les différents matériaux (ex.: carton, polystyrène) selon la législation locale pour l'élimination des déchets et les normes en vigueur.

FAAC por la naturaleza.

- El presente manual de instrucciones se ha realizado, al 100%, en papel reciclado.
- Los materiales utilizados para el embalaje de las distintas partes del sistema automático (cartón, poliestireno) no deben tirarse al medio ambiente, sino seleccionarse conforme a las prescripciones locales y las normas vigentes para el desecho de residuos sólidos.



FAAC

FAAC S.p.A.

Via Benini, 1

40069 Zola Predosa (BO) - ITALIA

Tel.: 051/61724 - Fax: 051/758518

www.faacgroup.com

Timbro del Rivenditore:/Distributor's Stamp:/Timbre de l'Agent:/ Fachhändlerstempel:/Sello del Revendedor:



FAAC para la naturaleza
100% papel reciclado



FAAC ist umweltfreundlich
100% Altpapier



FAAC pour la nature
papier recyclé 100%



FAAC for nature
recycled paper 100%



FAAC per la natura
carta riciclata 100%

